2023IOSB0003

Ordizian, **2023ko martxoaren 30a** UDALBATZARRAK **Ohiko bilkura** egin du udaletxe honetako bilkura aretoan. Hona hemen bertaratuak:

*En Ordizia siendo el día **30 de marzo de 2023** se reúne en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial el AYUNTAMIENTO PLENO EN **Sesión ordinaria** con la asistencia de las siguientes personas:*

LEHENDAKARIA:

Adur Ezenarro Agirre jn.

BERTAN DAUDEN ZINEGOTZIAK:

Maitane Alvarez Garciandia	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jon Ander Caballero Zubelzu	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jesus M.Lariz Orbezabal	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Itsaso Muñoz Rodriguez	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Lander Mujika Onandia	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Arantxa Arocena Gomez	EAJ-PNV
Xabier Crespo Ibarrolaburu	EAJ-PNV
Arantxa Fernandez Alvaredo	EAJ-PNV
Agurtzane Antoñana Arizmendi	EAJ-PNV
Miren Alazne Sukia Galparsoro	ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak)
Juan Ignacio Alonso Arratibel	ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak)
Iñaki Dubreuil Churruca	PSE-EE (PSOE)

IZAN EZ DIREN ZINEGOTZIAK:

Joseba Aranburu Ganzarain	EAJ-PNV
Ainhoa Jimenez Goñi	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jose Miguel Santamaría Ezeiza	EAJ-PNV

IDAZKARIA:

Naia Ruiz de Eguino Garcia-Echave

KONTUHARTZAILEA:

BESTE BERTARATZE ETA IRTEERAK:

AZTERTUTAKO GAIAK:

EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO GAIAK:

1.-2023ko otsailaren 23ko udalbatzarrak egindako batzarraren akta zirriborroa onartzea.	*1.- Aprobación del borrador del Acta de la sesión de Pleno celebrada el 23 de febrero de 2023.*
2.-Kontu-hartzailearen ingerak, 2023KERR,08, 09 eta 10expedienteak.	*2.- Nota de reparos de la Interventora correspondientes a los expedientes 2023KERR08, 09 y 10.*
3.-Herri Antzokiko likidazioaren berri ematea.	*3.- Dación de cuenta de la liquidación de Herri Antzokia.*
4.- Alkateak otsailean zehar 2023/0001etik-2023/0310era sinatutako dekretuen berri ematea.	*4.- Dación de cuenta de los decretos firmados por el alcalde correspondientes al mes de febrero. Números:* 2023/0001etik-2023/0310era.
5.- Ordizia Orainek aurkeztutako mozioa Legegintzako herri-ekimeneko “funtsezkoak” kanpainarekin lotutako Espainiako pertsona migratzaileen ezohiko erregularizaziorakoa	*5.- Moción presentada por Ordizia Orain relacionada con la campaña de iniciativa legislativa popular (ilp) “esenciales” para una regularización extraordinaria de personas migrantes en España.*
6.- Galde-erreguak	*6.- Ruegos y preguntas*

PRESAZKO IZAERAZ SARTUTAKO GAIAK:ez da izan

GALDE-ERREGUETAN AZTERTUTAKO GAIAK:

.- Goimeneko estatutu aldaketa

ORDUTEGIA:

HASIERA: 18:06etan. **AMAIERA: 18:24etan.**

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren lehenengo puntuaren berri eman du:

Abierta la sesión por parte del presidente, se da lectura al primer punto del orden del día.

1.- 2023ko otsailaren 23ko ohiko Osoko Batzarrako akta zirriborroa onartzea.

1.- Aprobación del borrador del acta de la sesión ordinaria de fecha 23 de febrero de 2023.

Proposamena

Propuesta

2023ko otsailaren 23ako ohiko Osoko Batzarrako akta zirriborroa onartzea.

Aprobar el borrador del acta de la sesión ordinaria celebrada el día 23 de febrero de 2023.

Eztabaida

Debate

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:ez da izan

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen: no se han dado.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 12 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 4, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 1, PSE-EE (PSOE) 1)
Aurkakoak: 0
Abstentzioak: 0

Juan Ignacio Alonso Zinegotziak ez du bozkatu, ez baitzen aurreko Udalbatzan izan.

Beraz Alkate jaunak proposamena onartutzat jo du.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

2.-Kontu-hartzailearen ingerak, 2023KERR,08, 09 eta 10expedienteak.

2.- Nota de reparos de la Interventora correspondientes a los expedientes 2023KERR08, 09 y 10.

KONTU-HARTZAILEAREN INGERA ORRIA (2023/008):

NOTA DE REPAROS DE LA INTERVENTORA (2023/008)

AURREKARIAK:

Kontu-hartzaileari, honako kontratu hauek epez kanpo daudela jakinarazi diote idazkaritzasailetik:

ANTECEDENTES:

El Departamento de Secretaría da cuenta a la interventora de los siguientes contratos que están fuera de plazo:

Enpresaren izena / Nombre de la empresa	Kontratuaren xedea Objeto del contrato	Kontratua/ Contrato	Bukaera data / Fecha de finalización	Luzapenak / Prórrogas	2022ean gastua / Gasto en 2022
Gesmupal, S.A.	Dirubilketa exekutiboa / Recaudación ejecutiva	2003/11/03	2007/11/03	Urtero (kontraturik gabe) / Anual (sin contrato)	32.808,72 €
Landarri S.L.U.	Hilerriaren zerbitzua / Servicio cementerio	2005/03/10	10 urte / 10 años 2015/03/01	Luzapen dekretua esleipen berri bat arte / Decreto de prórroga hasta nuevo contrato	24.111,65 €
Erro Koop. Elkartea	D'Elikatuz zentroaren kudeaketa / Gestión D'Elikatuz	2012/07/24	Gehienez 4 urte / max. 4 años 2016/07/24	Kontraturik gabe / Sin contrato	96.860,38 €
Iberdrola clientes, S.A.U.	Energia elektrikoa / Energía eléctrica		2020/04/30	Luzatua esleipena atera arte / Prorrogado hasta adjudicación	201.307,66 €
Euskaltel, S.A.	Zentralita eta mugikorrak / Centralita y móviles	2014/05/20	2018/05/20	Luzatua esleipena atera arte / Prorrogado hasta adjudicación	35.756,34 €
Biok Zerbitzuak, S.L.	Pertsonal laborala kontratatzeko laguntza teknikoa / Asesoría en contratación laboral	Kontraturik gabe / Sin contrato			15.002,79 €
2008 Makelsako Gipuzkoa, S.L.	Inpresoraren mantenu kontratua / Mantenimiento de impresoras	Kontraturik gabe / Sin contrato			10.502,45 €
Ordiziako Musika Eskola S.L.	Musika eskola zerbitzua	Kontraturik gabe / Sin contrato		Urtero (kontraturik gabe) / Anual (sin contrato)	59.280,00 €

Jose Ramon Garmendia Garmendia	Zerbitzuetako lanak / Servicios	Kontraturik gabe / Sin contrato		Urtero (kontraturik gabe) / Anual (sin contrato)	43.087,83 €
Goxara S.L.	Eguneko zentroa eta etxez etxeko zerbitzua / Servicio de Centro de día y ayuda a domicilio			luzatua esleitu arte / Prorrogado hasta licitación	309.352,93 € 352.603,68 €
Repsol Butano, S.A.	Urdaneta eskolako propanoa				6.005,86 €
Alotza Haur Eskolako guraso batzordea	Alotza Haur Eskolako kudeaketa / Gestión de Alotza Haur Eskola		2022/06/08		363.450,00 €
Cuarhtoset Talent & Technology, S.L.	Nominen kalkulua / Cálculo de nóminas	Kontraturik gabe / Sin contrato			16.865,36 €
IZT KOOP. ELK.	Sistema informatikoaren mantenu lanak / Mantenimiento del sistema informático	Kontraturik gabe / Sin contrato			17.598,24 €
AEG Sistemas	Eraikinen instalazio eta mantenu kontratua	Kontraturik gabe / Sin contrato			4.509,07 €
Serkoten	Mantenu kontratua	Kontraturik gabe / Sin contrato			197,62 €
EDP Clientes, S.A.U,		Kontraturik gabe / Sin contrato			9.623,78 €
Izan intervención familiar comunitaria, S.L.	Esku hartze soziohezitzaile eta psikosoziala ematea / Intervención socioeducativa y psicosocial	Kontraturik gabe / Sin contrato	2022/10/21		250.996,27 €

A)Aplikagarria zaizkion arauak:

***a.1)* 9/2017 Kontratu Publikoen Legea, azaroaren 8koa.**

“29. artikulua. Kontratuen iraupen-epea eta kontratuen exekuzioa.”

A) Normas aplicables:

a.1) Ley 9/2017 de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público

“Artículo 29. Plazo de duración de los contratos yejecución de los contratos.”

Sektore publikoko kontratuen iraunaldia zehazterakoan, kontuan hartu beharko dira prestazioak zer-nolakoak diren eta finantzaketa nolakoa izango den, eta aldian-aldian prestazio horiek lehia bidez eman beharra ere bai, kontratu jakin batzuei aplikatzekoak diren arau bereziak eragotzi gabe.

Sin perjuicio de las normas especiales aplicables a determinados contratos, la duración de los contratos del sector público deberá establecerse teniendo en cuenta la naturaleza de las prestaciones, las características de su financiación y la necesidad de someter periódicamente a concurrencia la realización de las mismas.

Bigarren xedapen gehigarria. Toki erakundeetarako kontratazio-arau bereziak.

Disposición adicional segunda. Normas específicas de contratación en las Entidades Locales.

Alkateen eta toki-erakundeetako presidenteen eskumenekoak izango dira, kontratazio-organo diren neurrian, kontratu hauek: obra-kontratuak, hornidura-kontratuak, zerbitzu-kontratuak, zerbitzu publikoen kudeaketarako kontratuak, administrazio-kontratu bereziak eta kontratu pribatuak, baldin eta beren zenbatekoa ez bada aurrekontuko baliabide arrunten 100eko 10 baino handiagoa, eta ezta, inola ere, sei milioi euro baino handiagoa; orobat izango dira haien eskumeneko mota horietako kontratuak, zenbait urterako direnean, betiere lau urte baino gehiago irauten ez badute eta urteroko guztien zenbateko metatua ez bada lehenengo ekitaldiko baliabide arrunten 100eko 10 baino handiagoa, ez eta sei milioi euro baino handiagoa ere.

Corresponden a los Alcaldes y a los Presidentes de las Entidades locales las competencias como órgano de contratación respecto de los contratos de obras, de suministro, de servicios, de gestión de servicios públicos, los contratos administrativos especiales, y los contratos privados cuando su importe no supere el 10 por 100 de los recursos ordinarios del presupuesto ni, en cualquier caso, la cuantía de seis millones de euros, incluidos los de carácter plurianual cuando su duración no sea superior a cuatro años, siempre que el importe acumulado de todas sus anualidades no supere ni el porcentaje indicado, referido a los recursos ordinarios del presupuesto del primer ejercicio, ni la cuantía señalada.

“35. artikulua. *Kontratuaren gutxieneko edukia”:*

“Artículo 35. Contenido mínimo del contrato”.

1. Sektore publikoko Ente, Organismo eta Erakundeek egiten dituzten kontratuek aipamen hauek jaso behar dituzte nahitaez, pleguetan azaltzen ez badira:

1. *Salvo que ya se encuentren recogidas en los pliegos, los contratos que celebren los entes, organismos y entidades del sector público deben incluir, necesariamente, las siguientes menciones:*

Hala egokituz gero, prezioa zein

El crédito presupuestario o el programa o

aurrekontu-kredituren edo kontabilitate-programa edo errubrikaren kontura ordainduko den.

rúbrica contable con cargo al que se abonará el precio, ensu caso.

***a.2)* 21/2003 FORU ARAUA, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.**

a.2) Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Guipuzkoa.

<u>“67. artikulua. Legezkotasunaren kontrola.”</u>

<u>“Artículo 67. Control de legalidad”.</u>

1. Kontuhartze-eginkizunaren helburua, haren legezkotasun kontrolaren ikuspegitik, toki erakundeen eta beraien organismo autonomoen egintza guztiak, beti ere haiek eskubide eta betebehar ekonomikoak edo gastuak aintzatestea eta likidatzea eragiten dutenean, beraietatik sortzen diren sarrera eta ordainketak eta administratutako ondasuntza publikoen bilketa, inbertsio eta, oro har, aplikazioa fiskalizatzea da, kudeaketa kasuan kasuko aplikatu beharreko xedapenen araberakoa izan dadin.

1. La función interventora en su aspecto de control de legalidad tendrá por objeto fiscalizar todos los actos de las Entidades locales y sus Organismos Autónomos que den lugar al reconocimiento y liquidación de derechos y obligaciones o gastos de contenido económico, los ingresos y pagos que de aquéllos se deriven, y la recaudación, inversión y aplicación, en general, de los caudales públicos administrados, con el fin de que la gestión se ajuste a las disposiciones aplicables en cada caso.

2. Eginkizun horren erabilerak honako hauek eskuhartuko ditu:

   a) Eskubideak edo betebehar ekonomikoak sortzea edo baloreen fondoak mugitzea eragin dezaketen egintza, agiri edo espediente guztien kontu-hartze kritikoa edo aurretiazkoa.

   b) Ordainketa-aginduaren erazko kontu-hartzea.

   c) Ordainketaren kontu-hartze materiala. Udalbatzaren erabaki batengatik kontrol hori laginketa bidez baimentzen denean izan ezik, kontu-hartzailearen

2. El ejercicio de la expresada función comprenderá:

   a) La intervención crítica o previa de todo acto, documento o expediente susceptible de producir derechos u obligaciones de contenido económico o movimiento de fondos de valores.

   b) La intervención formal de la ordenación del pago.

   c) La intervención material del pago. Salvo que por acuerdo del Pleno sea autorizada la realización de este control por muestreo, la firma del Interventor se añadirá a las mancomunadas de disposición de

sinadura foru arau honetako 57.artikuluan aurreikusitako fondoen erabilpenerako amankomunatuei erantsiko zaie.

fondos previstas en el artículo 57 de esta Norma Foral.

"70. artikulua. Ingerak."

Artículo "70. Reparos".

1.- Kontu-hartze-eginkizuna erabiltzean, organo kontu-hartzailea aztergai diren egintzen, agirien edo espedienteen edukiarekin edo itxurarekin ados ez badago, bere ingerak idatziz azaldu beharko ditu erabakia edo ebazpena hartu baino lehen.

2. Ingera gastuen erabilpenari, betebeharren aintzatespenari edo ordainketa-aginduari badagokio, espedientearen izapidetza etengo da harik eta hura ebazten den arte, beti ere honelakoetan gertatzen denean:

- *Espedientean funtsezko beharkizun edo izapideak alde batetara utzi direnean.*

3. Ingerak ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, udalburuak ebatzi beharko du eztabaida, eta beraren ebazpena betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hau ezin da eskuordetu.

1. Establece la obligación del Interventor, en caso de mostrarse en desacuerdo con el fondo o con la forma de los actos, documentos o expedientes examinados, de formular sus reparos por escrito antes de la adopción del acuerdo o resolución.

2. Si el reparo afecta a la disposición de gastos, reconocimiento de obligaciones u ordenación de pagos, se suspenderá la tramitación del expediente hasta que aquél sea solventado en los siguientes casos:

- *En los casos de omisión en el expediente de requisitos o trámites esenciales.*

3. Cuando el órgano a que afecte el reparo no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al Presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso.

***a.3)* 27/2013 Legea, abenduaren 27koa, toki- administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzkoa.**

a.3) Ley 27/2013, de 27 de diciembre, de racionalización y sostenibilidad de la Administración Local.

Bigarren artikuluan Martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen testu bategina aldatzen du eta honela geratu da aldatuta martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Toki- ogasunak arautzen dituen Legearen testubategina:

En el segundo artículo se modifica el Texto Refundido de la Ley reguladora de Haciendas Locales, aprobado por Real Decreto Legislativo 2/2004 de 5 de marzo, quedando del siguiente modo el Texto Refundido de la Ley reguladora de Haciendas Locales, aprobado por Real Decreto Legislativo 2/2004 de 5 de marzo:

"213. artikulua. Barneko kontrola."

Toki-entitateetako organo kontu-hartzaileek ekitaldi bakoitzean garatutako kontrol horien emaitzak jasoko dituen laburpen-txosten bat igorriko diote, urtero, Estatuko Administrazioaren Kontu-Hartzailetza Nagusiari, aurreko lerrokadan adierazitako arauetan xedatutako epea eta edukia errespetatuz.»

Artículo "213. Control interno."

Los órganos interventores de las Entidades Locales remitirán con carácter anual a la Intervención General de la Administración del Estado un informe resumen de los resultados de los citados controles desarrollados en cada ejercicio, en el plazo y con el contenido que se regulen en las normas indicadas en el párrafo anterior.»

"218. artikulua. Desadostasunen ebazpenariburuzko txostenak."

1. Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio osoko bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; halaber, diru-sarreren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Txosten horrek funtzio ikuskatzaileari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, ikuskatutako jarduketen aukera edo komenigarritasunari dagozkion gaiak gaineratu gabe.

Artículo "218. Informes sobre resolución de discrepancias".

1. El órgano interventor elevará informe al Pleno de todas las resoluciones adoptadas por el presidente de la Entidad Local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o conveniencia de las actuaciones que fiscalice.

Atal honetan jasotzen denak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai- zerrendan.

Korporazioko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du osoko bilkuran.

1. Aurrekoari kalterik egin gabe, eta desadostasunak daudenean, toki-entitateko lehendakariak kontrol-organo eskudunari aurkeztu ahal izango dio bere ebazpena, finantza-tutoretza esleitua duen administrazioaren gaia delako, hain zuzen.

2. Kontu-hartzailetzako organoak txosten bat helaraziko dio urtero Kontu Auzitegiari, toki- entitateko lehendakariak eta korporazioaren osoko bilkurak adierazitako eragozpenen kontra hartutako ebazpen eta hitzarmen guztien inguruan; halaber, diru-sarreren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Dokumentazio horrez gain, tokiko korporazioaren justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira, hala badagokio.».

Irregulartasun egoeran dauden kontratuen ondorengo fakturak iritsi dira.

Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria.

El presidente de la Corporación podrá presentar en el Pleno informe justificativo de su actuación.

1. *Sin perjuicio de lo anterior, cuando existan discrepancias, el presidente de la Entidad Local podrá elevar su resolución al órgano de control competente por razón de la materia de la Administración que tenga atribuida la tutela financiera.*

2. *El órgano interventor remitirá anualmente al Tribunal de Cuentas todas las resoluciones y acuerdos adoptados por el presidente de la Entidad Local y por el Pleno de la Corporación contrarios a los reparos formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los informes justificativos presentados por la Corporación local.»*

Han llegado las siguientes facturas que corresponden a contratos que están en situación irregular:

ERREPARO FAKTURAK FACTURAS REPARO	***Jasotako fakturak Facturas recibidas***		
HORNITZAILEA PROVEEDOR	**FAKTURA ZENBAK. Nº FACTURA**	**FAKTURA DATA FECHA FACTURA**	**ZENBATEKOA IMPORTE**
ERRO KOOP. ELKARTEA	017UTB.22	2022/12/26	1.500,00
IZAN INTERVENCION	6	2023/01/30	19.679,48
IZAN INTERVENCION	7	2023/01/30	5.002,91
ALOTZA HAUR ESKOLA	89	2023/02/01	30.287,50

ERRO KOOP. ELKARTEA	002UTB.23	2023/02/01	8.476,55
GESMUNPAL, S.A	V23-0006	2023/01/31	2.046,65
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300845	2023/01/31	68,26
GOXARA, S.L	23/00008	2023/01/31	26.357,12
GOXARA, S.L.	23/00004	2023/01/31	29.908,98
		GUZTIRA	123.327,45€

ONDORIOAK:

Zerrendatutako kontratu guztiak irregulartasun egoeran daudelarik, lehenbailehen eguneratu behar dira. Aipatu behar da, gainera, Iberdrolarekin eta Euskaltelekin ordainketak helbideratuak dituela Ordiziako Udalak.

b) Idazkaritzatik eta kontu-hartzailetzatik irregulartasun egoeran dauden kontratuak zuzentzeko plangitza egin da. Modu honetan, honako hauek dira momentuz emandako aurrera pausoak:

Zuzentze bidean daudenak:

- ***Ingurugiro zerbitzuak**, (orain arte Laia S. Coop. Txikia): 2022 urtean kontratu txikia izapidetu zen eta kontratu irregularren zerrendatik kendu zen. 2023 urtean programa bidez ingurumen teknikaria kontratatzea pentsatu da, eta jada badugu hautagaia. Gauza da hautagaia lanean dagoela, eta otsailean amaitzen duela bere kontratua. Beraz martxorarte ezingo genuke egoera legeztatu.*

- ***Hilerriko zerbitzua,** (orain arte Landarri S.L.U.): Lizitazio berrira ateratzeko prozesua abian jarri da. Lizitazioa ateratzeko Ordenantza berria onartu behar da. Lanketan ari gara, lehenik kolunbario berriak amaitu behar ziren, jada amaitu dira.*

CONCLUSIONES:

Teniendo en cuenta que todos los contratos detallados en la lista están en situación irregular, deben actualizarse cuanto antes. Hay que señalar, además, que el Ayuntamiento de Ordizia tiene domiciliados pagos con Iberdrola y Euskaltel.

b) *Desde secretaría e Intervención se ha planificado la corrección de contratos en situación de irregularidad. De esta manera, los avances que se han dado de momento han sido los siguientes:*

En subsanación:

- *Servicios Medioambientales, (hasta ahora Laia S. Coop. Menor): en el año 2022 se tramitó el contrato menor y se eliminó del listado de contratos irregulares. En el año 2023 se ha pensado contratar un técnico de medio ambiente por programa y ya tenemos candidato. El problema es que el candidato está actualmente trabajando y acaba su contrato en febrero. Por lo tanto, no podríamos regularizar la situación hasta marzo.*

- *Servicio del cementerio (hasta ahora Landarri S.L.U.): se ha puesto en marcha el proceso para la nueva licitación. Para sacar la licitación hay que aprobar la nueva Ordenanza. Estamos en la elaboración, primero había que acabar con los nuevos*

Eta azken unean musulman erlijioa duten hildakoak lurperatzeko aukerak aztertzen dabiltza. Nola barneratu aztertzen gabiltza. 2023 urtean ordenantza berria eta lizitazioa egingo da. Zerbitzuetako arduraduna eta kontratazio teknikariak jada kontratazio plangintzan barneraturik dute.

columbarios, ya han terminado. Y en el último momento se estudian las posibilidades de enterrar a los muertos con religión musulmana. Se está estudiando cómo interiorizarlo. En el año 2023 se realizará una nueva ordenanza y licitación. El responsable de los servicios y el técnico de contratación ya están integrados en la planificación de la contratación.

- ***D'Elikatuz zentroaren kudeaketa (orain arte Erro Koop**. Elkartea): Lizitazio berria ateratzeko prozesua abian jarri da. Kontratazio teknikaria egun idazkari lanetan dabil, Idazkari titularra apirilean etorriko da.*

- ***Gestión del centro D 'Elikatuz** (hasta ahora Erro Koop. Asociación): se ha puesto en marcha el proceso para la nueva licitación. El Técnico de Contratación trabaja actualmente como secretario, el Secretario titular vendrá en abril.*

- ***Energia elektrikoa** (orain arte IBERDROLA CLIENTES, S.A.U): Aldundiko kontratazio zentralak lizitazio berria egin nahi zen baina argindarraren prezioen aldakortasuna etorri eta zentralak aurreko kontratua luzatzea ebatzi zuen. Oraingoan ez dakigu 2. Luzapenean sartuko diren edo azkenik lizitazio berria egingo duen. Ordiziak jada atxikitzeko asmoa agertu du, eta espedientea izapidetzen gaude.*

- ***Energía eléctrica** (hasta ahora IBERDROLA CLIENTES, S.A.U): La central de contratación de Diputación decidió realizar una nueva licitación, pero tras la volatilidad de los precios de la luz, la central decidió prorrogar el contrato anterior. Esta vez no sabemos si se van a incorporar a la 2ª Prórroga o si finalmente va a realizar una nueva licitación. Ordizia ya ha manifestado su intención de adherirse y estamos tramitando el expediente.*

- ***Telefonia zerbitzua, (orain arte Euskaltel, S**.A): Inbentarioa egiteko arazoak izan ditugu. Martxoan administrari bat izango dugu informatikaz arduratuko dena, eta inbentario eta txukuntzeak egin ondoren lizitazioa egingo da. Baina jakin behar dugu loteka edo nola egin behar den (zentralita barneratuz, odeian zentralita ezarriz…).*

- ***Servicio de telefonía** (hasta ahora Euskaltel, S.A.): Hemos tenido problemas para hacer inventario. En marzo tendremos un administrativo que se encargará de la informática y una vez realizados los inventarios y arreglos se licitará. Pero tenemos que saber si se debe hacer por lotes o cómo (interiorizando la centralita, fijándola centralita en la nube).*

- **Inpresoren mantenimendu kontratua,** (orain arte 2008 Makelsako

- ***Contrato de mantenimiento de Impresoras** (hasta ahora 2008*

Gipuzkoa, S.L): lizitazio berria abian jartzeko hainbat aukera aztertzen ari dira.

Makelsako Gipuzkoa, S.L): se están estudiando diferentes alternativas para la puesta en marcha de la nueva licitación.

- ***Etxez etxeko zerbitzuen kontratua**, (orain arte Goxara S.L): lizitazio berria ateratzeko prozesua abian jarri da. Zerbitzuan lizitaziorako pleguak eginda daude, baina langileen eta sindikatuen artean ika-mika dute lan hitzarmenean. Hitzarmena sinatzen ez duten kasuan aurreko hitzarmena egongo litzateke indarrean, eta langileen soldatetan eragina nabaria da (urte asko dabiltza soldata igoera gabe). Muga ezarri diegu, ez badute otsaila erdirako afera konpontzen guk gure prezioekin eta kalkuluekin aterako ditugu. Udalak nahiz eta afera honetan zerikusirik ez izan, zerbitzu publikoa denez lehen mailako langileen greba ekidin nahi izan du. Horregatik dago geldituta.*

- ***Contrato de ayuda a domicilio** (hasta ahora Goxara S.L): se ha puesto en marcha el proceso para sacar la nueva licitación. Se han elaborado los pliegos de licitación del servicio, pero existe un conflicto entre trabajadores y sindicatos por el convenio colectivo. En caso de que no firmen el convenio estaría en vigor el convenio anterior y la repercusión salarial de los trabajadores es evidente (llevan muchos años sin subida salarial). Les hemos impuesto un límite, si no solucionan el asunto para mediados de febrero nosotros los sacaremos con nuestros precios y cálculos. Aunque el Ayuntamiento no tiene nada que ver en este asunto, al ser un servicio público ha querido evitar la huelga de los trabajadores de primera. Por eso está paralizada.*

- ***Eguneko zentroaren kontratuan aldiz arazo** pare bat suertatu da. Egun eraikinaren eguneratzea egiten gabiltza eta bi zerbitzu ematen dira arreta eta eguneko zentroa. Bi lizitazioak batera atera nahi dira baina obra amaitu arte ezin dira atera, eragina dutelako eta enpresa berak egitea lehenesten delako.*

- ***En el contrato del centro de día** ha habido un par de problemas. Actualmente se está realizando la actualización del edificio y se prestan dos servicios de atención y centro de día. Ambas licitaciones se quieren sacar a la vez, pero no se pueden sacar hasta la finalización de la obra porque influyen y se prioriza que sean realizadas por la misma empresa.*

- ***Musika eskola zerbitzua**, (orain arte Ordiziako Musika Eskola S.L).: Arazoak ditugu diru-laguntza bidez egiten zen zerbitzu hau juridikoki ondo txukuntzeko. Teknikari berri orain gutxi hasi da lanean eta eguneratzen utzi diogu. Laster pleguak egokitzeko eskatuko diogu.*

- ***Servicio de Escuela de Música**, (hasta ahora Escuela de Música de Ordizia S.L): Tenemos problemas para adecuar jurídicamente este servicio que se hacía vía subvención. El nuevo técnico ha empezado a trabajar hace poco y le hemos dejado actualizarlo. En breve le pediremos que adapte los pliegos.*

Zuzentzeke daudenak:

- ***Zerbitzuetako lanak*** *(orain arte Jose Ramon Garmendia Garmendia): 2023an zehar erregularizatuko da, zerbitzuetako egoera zein den aztertuko da, zerbitzu honen beharra aztertuz.*

- ***Pertsonal laborala kontratatzeko laguntza teknikoa,*** *(orain arte Biok Zerbitzuak, S.L.): Zerbitzu honen beharra aztertuko da. Pertsonal saileko teknikari postua sortu eta bete zen. 2023ko urtarrilean teknikaria joan da eta teknikari berri bat hasiko da. Teknikari berria barneratzen denean lanketa egiten jarriko da, bitartean aholkularitza zerbitzu honekin jarraitzeko beharra ikusten da, baina eskaintzen dizkiguten zerbitzuak berraztertuz. 2023an kontratu txiki bat egingo beharko da zerbitzu hau kontratatzeko eta egoera erregularizatuz; betiere pertsonaleko teknikari postua hornitu bitartean.*

- *Dirubilketa exekutiboaren zerbitzua, (orain arte Gesmupal, S.A).: Udalean Gaikuntza Nazionala duten langileentzat gordetako Diruzain lanpostua sortu eta hornitu da. Dirubilketa exekutiboa Diruzaintza sailak hartuko du eta sailaren berrantolaketa egingo da, dirubilketa exekutiboaren kanpo zerbitzuarekin amaituz. 2022ko abenduan diruzaina joan da, eta egun metaketan dugu diruzaina. Kontuhartzailea ere metaketan dugu. Kontuhartzailetzako teknikaria hasi berri da, eta egunean jartzen dabil. Saila estabilizatzean gai hori eutsi beharko diote.*

Pendientes de subsanar:

- ***Trabajos en servicios*** *(hasta ahora Jose Ramon Garmendia Garmendia): se regularizará a lo largo de 2023, se analizará la situación de los servicios, analizando la necesidad de este servicio.*

- ***Asistencia técnica para la contratación de personal laboral*** *(hasta ahora Biok Zerbitzuak, S.L.): se analizará la necesidad de este servicio. Se creó y cubrió el puesto de técnico del departamento de personal. En enero de 2023 se marchó el técnico y comienza un nuevo técnico. Cuando se incorpore el nuevo técnico se pondrá a trabajar en esta licitación, mientras tanto se ve la necesidad de continuar con este servicio de asesoramiento, pero revisando los servicios que nos ofrecen. En 2023 se deberá realizar un contrato menor para la contratación de este servicio, regularizando la situación, hasta que se provea el puesto de técnico de personal.*

- *Servicio de Recaudación Ejecutiva (hasta ahora Gesmupal, S.A.): se ha creado y dotado el puesto de Tesorera del Ayuntamiento reservado a personal con Habilitación Nacional. La gestión de recaudación ejecutiva recaerá en el departamento de Tesorería, se realizará una reordenación del Departamento poniendo así fin a la externalización del servicio de recaudación ejecutiva. En diciembre de 2022 se ha ido el tesorero, y en la actualidad lo tenemos en acumulación. También tenemos al interventor en acumulación. El Técnico de Intervención acaba de comenzar a ponerse al día. Al estabilizar el departamento tendrán que mantener esta cuestión.*

- *Taulan agertutako gainerako kontratuak: lizitazioan atera beharko da zerbitzua.*

c) Bien bitartean, zerrendatutako kontratu irregularren fakturen ordainketen izapidetza etengo da, Alkateak ebatzi arte. Kontu-hartzaileak txostena helaraziko dio Osoko Bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez Alkateak hartutako ebazpen guztiekin batera eta puntu bereizi bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.

- *Resto de los contratos mencionados en el cuadro: tendrá que licitarse el servicio.*

c) Mientras tanto, se paralizará el trámite de pago de las facturas de los contratos irregulares detallados hasta que lo resuelva el alcalde. La interventora enviará este informe al Pleno, con las resoluciones adoptadas por el alcalde en relación a los reparos señalados e incluirá un punto independiente en el orden del día del correspondiente Pleno.

2023/0227. DEKRETUA

HONAKO HAU IKUSITA:

- Kontu-hartzaileak 2023ko otsailaren 15ean egindako2023/008 txostena, indarrean ez dauden kontratuei dagokien zenbait fakturei ingera adierazten diena.

- Zerrendan dauden fakturak, epea amaitu ostean indarrean ez dauden eta luzapen epea ere agortuta duten zerbitzu-kontratuei dagozkie.

- Gaur egun dagoen lan-pilaketak kontratazioan egunean egotea eragozten du: Araudi berrien ugaritzeak, administrazio elektronikoaren ezarpenak, administrazioek gardentasun-printzipioekin funtzionatzeko duten betebeharrak espediente guztiak zorrotzago eramatera behartzen gaituzte eta, gainera, gai askori buruzko informazioa beste administrazio eta erakunde batzuei eman behar diegu.

- Ingera txostenean zehaztutako kontratuak eguneratzen eta arautzen ahalegintzen ari gara. Kontu-hartzailearen txostenean aipatzen den moduan idazkaritzatik eta kontu-hartzailetzatik, kontratazio bakoitzari dagokion teknikari arduradunarekin batera, kontratazio irregularrak zuzentzeko plangintza abian jarri da.

- Hala ere, irregulartasun egoeran dauden kontratazio hauek zuzendu bitartean zerbitzuen gastua ordaintzea egokitzen da, kontuan izan behar baita zerbitzuak ematen ari direla horietako asko beharrezkoak edo ezinbestekoak direlako.

Horregatik guztiagatik:

HONAKO HAU ERABAKI DUT:

Jarraian zehazten diren fakturak ordaintzeko agindua ematea eta gobernu taldeak kontratuak eguneratzeko konpromisoa hartzea eta lan hau lehenestea.

Irregulartasun egoeran dauden kontratuen ondorengo fakturak iritsi dira:

ERREPARO FAKTURAK FACTURAS REPARO	***Jasotako fakturak Facturas recibidas***		
HORNITZAILEA PROVEEDOR	**FAKTURA ZENBAK. Nº FACTURA**	**FAKTURA DATA FECHA FACTURA**	**ZENBATEKOA IMPORTE**
ERRO KOOP. ELKARTEA	017UTB.22	2022/12/26	1.500,00
IZAN INTERVENCION	6	2023/01/30	19.679,48
IZAN INTERVENCION	7	2023/01/30	5.002,91
ALOTZA HAUR ESKOLA	89	2023/02/01	30.287,50
ERRO KOOP. ELKARTEA	002UTB.23	2023/02/01	8.476,55
GESMUNPAL, S.A	V23-0006	2023/01/31	2.046,65
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300845	2023/01/31	68,26
GOXARA, S.L	23/00008	2023/01/31	26.357,12
GOXARA, S.L.	23/00004	2023/01/31	29.908,98
		GUZTIRA	123.327,45€

-Taulako fakturekin batera helbideratuak dauden Euskalteleko, Iberdrolako eta Repsol Butano, S.A.ren fakturak ordaintzeko agindua ematea.

EZTABAIDA

Lehendakariak esku-hartzeko txandak irekita, ondoren labur-labur zerrendatzen direnak izan dira: ez da izan.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte: ez da izan.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen: no se han dado.

Jakinaren gainean geratu dira

. . . .

KONTU-HARTZAILEAREN INGERA ORRIA (2023/0009):

GAIA: KONTRATU TXIKIEN TRAMITAZIOA BETE EZ DUTEN KONTRATU TXIKIEN FAKTURA IRREGULARRAK

NOTA DE REPAROS DE LA INTERVENTORA (2023/0009):

ASUNTO: FACTURAS IRREGULARES DE CONTRATOS MENORES QUE NO HAN CUMPLIDO LA TRAMITACIÓN DE CONTRATO MENOR

A)Aplikagarria zaizkion arauak:

a.1) 9/2017 Kontratu Publikoen Legea, azaroaren 8koa.

118.1 artikuluari jarraiki, kontratu txikitzat hartzen dira 40.000 eurotik beherako balio zenbatetsia dutenak, baldin eta obra-kontratuak badira, edo 15.000 eurotik beherakok, baldin eta hornidura- edo zerbitzu-kontratuak badira.

29.8 artikuluak ezartzen du kontratu txikiek ezin dutela urtebete baino gehiago iraun eta ezin dira luzatu.

118.2 artikuluaren arabera, espedientearen izapidetzan, kontratazio-organoaren txostena behar da, non modu arrazoituan kontratuaren beharrizanaren zioak jasoko diren. Era berean, justifikatu egin beharko da ez dela kontratuaren objektua aldatzen ari SPKL 118.1 artikuluan jasotako zenbatekoak ekiditeko helburuarekin.

Beraz, espedienteak kontratuaren objektu osoa jaso beharko du, eta ezingo da kontratu txikirik ospatu kontratuaren objektua bidegabe zatikatzeko helburuarekin edota publizitate-baldintzak edo kasuan kasuko adjudikazio-prozedurari dagozkion arauak saihesteko asmoarekin.

Horretarako, zehatz-mehatz zehaztu beharko dira kontratu txikiarekin asebete nahi diren beharren izaera eta hedadura, bai eta kontratuaren objektua eta edukia premia horiei erantzuteko egokiak diren edo ez ere. Alderdi hauek justifikazio-Memorian zehaztuko dira.

a.2) 21/2003 FORU ARAUA, abenduaren 19koa, Gipuzkoako

A) Normas aplicables:

a.1) Ley 9/2017 de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público

De conformidad con el artículo 118.1, se consideran contratos menores aquellos cuyo valor estimado sea inferior a 40.000 euros cuando se trate de contratos de obras o a 15.000 euros cuando se trate de contratos de suministro o de servicios.

El artículo 29.8 establece que los contratos menores no podrán tener una duración superior a un año ni ser objeto de prórroga.

De acuerdo con el artículo 118.2, en la tramitación del expediente se requiere informe del órgano de contratación en el que de forma motivada se recojan los motivos de la necesidad del contrato. Asimismo, deberá justificarse que no se está modificando el objeto del contrato con el fin de evitar las cuantías recogidas en el artículo 118.1 LCSP.

Por tanto, el expediente deberá recoger el objeto íntegro del contrato, sin que pueda celebrarse un contrato menor con la finalidad de fraccionar indebidamente el objeto del contrato o de eludir las condiciones de publicidad o las normas relativas al procedimiento de adjudicación de que se trate.

A tal efecto, deberán determinarse con precisión la naturaleza y extensión de las necesidades que se pretenden satisfacer con el contrato menor, así como la idoneidad o no del objeto y contenido del contrato para satisfacerlas. Estos aspectos se detallarán en la Memoria Justificativa.

a.2) Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las

Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.

" 67. artikulua. Legezkotasunaren kontrola."

1. Kontuhartze-eginkizunaren helburua, haren legezkotasun kontrolaren ikuspegitik, toki erakundeen eta beraien organismo autonomoen egintza guztiak, beti ere haiek eskubide eta betebehar ekonomikoak edo gastuak aintzatestea eta likidatzea eragiten dutenean, beraietatik sortzen diren sarrera eta ordainketak eta administratutako ondasuntza publikoen bilketa, inbertsio eta, oro har, aplikazioa fiskalizatzea da, kudeaketa kasuan kasuko aplikatu beharreko xedapenen araberakoa izan dadin.

2. Eginkizun horren erabilerak honako hauek eskuhartuko ditu:

   a) Eskubideak edo betebehar ekonomikoak sortzea edo baloreen fondoak mugitzea eragin dezaketen egintza, agiri edo espediente guztien kontu-hartze kritikoa edo aurretiazkoa.

   b) Ordainketa-aginduaren erazko kontu-hartzea.

   c) Ordainketaren kontu-hartze materiala. Udalbatzaren erabaki batengatik kontrol hori laginketa bidez baimentzen denean izan ezik, kontu-hartzailearen sinadura foru arau honetako 57. artikuluan aurreikusitako fondoen erabilpenerako amankomunatuei erantsiko zaie.

"70. artikulua. Ingerak."

Entidades Locales del Territorio Histórico de Guipúzcoa.

"Artículo 67. Control de legalidad".

1. *La función interventora en su aspecto de control de legalidad tendrá por objeto fiscalizar todos los actos de las Entidades locales y sus Organismos Autónomos que den lugar al reconocimiento y liquidación de derechos y obligaciones o gastos de contenido económico, los ingresos y pagos que de aquéllos se deriven, y la recaudación, inversión y aplicación, en general, de los caudales públicos administrados, con el fin de que la gestión se ajuste a las disposiciones aplicables en cada caso.*

2. *El ejercicio de la expresada función comprenderá:*

   a) La intervención crítica o previa de todo acto, documento o expediente susceptible de producir derechos u obligaciones de contenido económico o movimiento de fondos de valores.

   b) La intervención formal de la ordenación del pago.

   c) La intervención material del pago. Salvo que por acuerdo del Pleno sea autorizada la realización de este control por muestreo, la firma del Interventor se añadirá a las mancomunadas de disposición de fondos previstas en el artículo 57 de esta Norma Foral.

Artículo "70. Reparos".

1. Kontu-hartze-eginkizuna erabiltzean, organo kontu-hartzailea aztergai diren egintzen, agirien edo espedienteen edukiarekin edo itxurarekin ados ez badago, bere ingerak idatziz azaldu beharko ditu erabakia edo ebazpena hartu bainolehen.

2. Ingera gastuen erabilpenari, betebeharren aintzatespenari edo ordainketa-aginduari badagokio, espedientearen izapidetza etengo da harik eta hura ebazten den arte, beti ere honelakoetan gertatzen denean:

- Espedientean funtsezko beharkizun edo izapideak alde batetara utzi direnean.

3. Ingerak ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, udalburuak ebatzi beharko du eztabaida, eta beraren ebazpena betearazibeharrekoa izango da. Ahalmen hau ezin da eskuordetu.

1. Establece la obligación del Interventor, en caso de mostrarse en desacuerdo con el fondo o con la forma de los actos, documentos o expedientes examinados, de formular sus reparos por escrito antes de la adopción del acuerdo o resolución.

2. Si el reparo afecta a la disposición de gastos, reconocimiento de obligaciones u ordenación de pagos, se suspenderá la tramitación del expediente hasta que aquél sea solventado en los siguientes casos:

- *En los casos de omisión en el expediente de requisitos o trámites esenciales.*

3. Cuando el órgano a que afecte el reparo no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso.

a.3) 27/2013 Legea, abenduaren 27koa, toki-administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzkoa.

Bigarren artikuluan Martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen testu bategina aldatzen du eta honela geratu da aldatuta martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Toki-ogasunak arautzen dituen Legearen testu bategina:

“213. artikulua. Barneko kontrola”.

Toki-entitateetako organo kontu-hartzaileek ekitaldi bakoitzean garatutako kontrol horien emaitzak jasoko dituen

a.3) Ley 27/2013, de 27 de diciembre, de racionalización y sostenibilidad de la Administración Local.

En el segundo artículo se modifica el Texto Refundido de la Ley reguladora de Haciendas Locales, aprobado por Real Decreto Legislativo 2/2004 de 5 de marzo, quedando del siguiente modo el Texto Refundido de la Ley reguladora de Haciendas Locales, aprobado por Real Decreto Legislativo 2/2004 de 5 de marzo:

Artículo “213. Control interno”.

Los órganos interventores de las Entidades Locales remitirán con carácter anual a la Intervención General de la Administración del Estado un informe

laburpen-txosten bat igorriko diote, urtero, Estatuko Administrazioaren Kontu-Hartzailetza Nagusiari, aurreko lerrokadan adierazitako arauetan xedatutako epea eta edukia errespetatuz.»

resumen de los resultados de los citados controles desarrollados en cada ejercicio, en el plazo y con el contenido que se regulen en las normas indicadas en el párrafo anterior.»

“218. artikulua. Desadostasunen ebazpenari buruzko txostenak.”

Artículo “218. Informes sobre resolución de discrepancias”.

1. Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio osoko bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; halaber, diru-sarreren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Txosten horrek funtzio ikuskatzaileari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, ikuskatutako jarduketen aukera edo komenigarritasunari dagozkion gaiak gaineratu gabe.

   Atal honetan jasotzen denak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.

   Korporazioko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du osoko bilkuran.

2. Aurrekoari kalterik egin gabe, eta desadostasunak daudenean, toki-entitateko lehendakariak kontrol-organo eskudunari aurkeztu ahal izango dio bere ebazpena, finantza-tutoretza esleitua duen administrazioaren gaia delako, hain zuzen.

3. Kontu-hartzailetzako organoak txosten bat helaraziko dio urtero Kontu Auzitegiari, toki-entitateko

1. El órgano interventor elevará informe al Pleno de todas las resoluciones adoptadas por el presidente de la Entidad Local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o conveniencia de las actuaciones que fiscalice.

Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria.

El presidente de la Corporación podrá presentar en el Pleno informe justificativo de su actuación.

2. Sin perjuicio de lo anterior, cuando existan discrepancias, el presidente de la Entidad Local podrá elevar su resolución al órgano de control competente por razón de la materia de la Administración que tenga atribuida la tutela financiera.

3. El órgano interventor remitirá anualmente al Tribunal de Cuentas todas las resoluciones y acuerdos

lehendakariak eta korporazioaren osoko bilkurak adierazitako eragozpenen kontra hartutako ebazpen eta hitzarmen guztien inguruan; halaber, diru-sarreren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Dokumentazio horrez gain, tokiko korporazioaren justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira, hala badagokio.».

adoptados por el presidente de la Entidad Local y por el Pleno de la Corporación contrarios a los reparos formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los informes justificativos presentados por la Corporación local.»

ONDORIOAK:

KONTU-HARTZAILEAko lehenengo ordainketa zerrenda prestatzerakoan irregulartasun egoeran dauden fakturak atzeman dira, kontratu-txikien tramitazio eta prozedura bete ez dutelako. Zuzenean fakturak jaso dira kontu-hartzailetzan dagokion teknikari arduradunaren partetik kontratu txikiaren tramitazioa egin gabe, zuzenean ADO (baimendua, disposatua, obligazioa) fasea kontabilizatuz, aurretik gastu proposamenik jaso ez delako.

CONCLUSIONES:

En la elaboración de la primera lista de pagos se han detectado facturas en situación de irregularidad por incumplimiento de la tramitación y procedimiento de los contratos menores. Se han recibido directamente las facturas en el departamento de Intervención, sin haberse tramitado el contrato menor, contabilizando directamente la fase ADO (autorizado, dispuesto, obligación) al no haberse recibido propuesta de gasto previa.

Interesatua Interesado	**fak. zenbakia** Nro factura	**Fakt. data** Fecha fact.	**Zenbatekoa** Importe
ARRIZABAL ELKARTEA, S.L.	1220852	2022/12/02	630,77
EKOTRADE RCD´S, S.L.	006131	2022/12/31	4.126,03

Zerrendatutako kontratuen fakturen ordainketen izapidetza etengo da, Alkateak ebatzi arte. Kontu-hartzaileak txostena helaraziko dio Osoko Bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez Alkateak hartutako ebazpen guztiekin batera eta puntu bereizi bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.

Se paralizará el trámite de pago de las facturas detalladas hasta que lo resuelva el alcalde. La interventora enviará este informe al Pleno, con las resoluciones adoptadas por el alcalde con relación a los reparos señalados e incluirá un punto independiente en el orden del día del correspondiente Pleno.

2023/0391. DEKRETUA

HONAKO HAU IKUSITA:

-Kontu-hartzaileak 2023ko martxoaren 10ean egindako 09/2023 txostena, kontratutxikienizapidea bete ez duten hainbat gastuei dagozkien fakturen inguruan.

- Zerrendan dauden fakturak, kontu-hartzailetzan dagokion arduradunaren partetik gastu proposamenik egin gabe eta kontratu txikien tramitazioa bete gabe jasotako fakturak dira.

- Gaur egun dagoen lan-pilaketak kontratazioan egunean egotea eragozten du: Araudi berrien ugaritzeak, administrazio elektronikoaren ezarpenak, administrazioek gardentasun printzipioekin funtzionatzeko duten betebeharrak espediente guztiak zorrotzago eramatera behartzen gaituzte eta, gainera, gai askori buruzko informazioabeste administrazio eta erakunde batzuei eman behar diegu.

- Kontratu txikien izapidea dagokion moduan egin ahal izateko lanean gabiltza langileei formakuntza eskainiz, baina honek dakarren lan-karga kontuan izanda oraindik ere ontratu txikien izapidea egin gabe duten fakturak jasotzen dira Udalean. Kontuan izanda erbitzuak ematen ari direla, horietako asko beharrezkoak edo ezinbestekoak direlako, eta baita hornikuntzak ere.

Arestian adierazitakoa kontuan izanik, idatziarekin batera aurkeztutako dokumentazioa aztertu ostean eta horrekin bat egonik, Tokiko Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1 artikuluak ematen dizkidan eskumenez baliatuta, ondorengoa.

HONAKO HAU ERABAKI DUT:

Jarraian zehazten diren fakturak ordaintzeko agindua ematea eta gobernu taldeak kontratuak eguneratzeko konpromisoa hartzea eta lan hau lehenestea.

ERREPARO FAKTURAK FACTURAS REPARO	***Jasotako fakturak Facturas recibidas***		
HORNITZAILEA PROVEEDOR	**FAKTURA ZENBAK. Nº FACTURA**	**FAKTURA DATA FECHA FACTURA**	**ZENBATEKOA IMPORTE**
ARRIZABAL ELKARTEA, S.L.	1220852	2022/12/02	630,77
EKOTRADE RCD´S, S.L	006131	2022/12/31	. 4.126,03
		GUZTIRA	**4.756,80€**

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Jakinaren gainean geratu dira

. . . .

KONTU-HARTZAILEAREN INGERA ORRIA (2023/0010):

AURREKARIAK:

Kontu-hartzaileari, honako kontratu hauek epez kanpo daudela jakinarazi diote idazkaritzasailetik:

NOTA DE REPAROS DE LA INTERVENTORA (2023/0010)

ANTECEDENTES:

El Departamento de Secretaría da cuenta a la interventora de los siguientes contratos que están fuera de plazo:

Enpresaren izena / Nombre de la empresa	Kontratuaren xedea Objeto del contrato	Kontratua/ Contrato	Bukaera data / Fecha de finalización	Luzapenak / Prórrogas	2021ean gastua / Gasto en 2021
Gesmupal, S.A.	Dirubilketa exekutiboa / Recaudación ejecutiva	2003/11/03	2007/11/03	Urtero (kontraturik gabe) / Anual (sin contrato)	32.808,72 €
Landarri S.L.U.	Hilerriaren zerbitzua / Servicio cementerio	2005/03/10	10 urte / 10 años 2015/03/01	Luzapen dekretua esleipen berri bat arte / Decreto de prórroga hasta nuevo contrato	24.111,65 €
Erro Koop. Elkartea	D'Elikatuz zentroaren kudeaketa / Gestión D'Elikatuz	2012/07/24	Gehienez 4 urte / max. 4 años 2016/07/24	Kontraturik gabe / Sin contrato	96.860,38 €
Iberdrola clientes, S.A.U.	Energia elektrikoa / Energía eléctrica		2020/04/30	Luzatua esleipena atera arte / Prorrogado hasta adjudicación	201.307,66 €
Euskaltel, S.A.	Zentralita eta mugikorrak / Centralita y móviles	2014/05/20	2018/05/20	Luzatua esleipena atera arte / Prorrogado hasta adjudicación	35.756,34 €
Biok Zerbitzuak, S.L.	Pertsonal laborala kontratatzeko laguntza teknikoa / Asesoría en contratación laboral	Kontraturik gabe / Sin contrato			15.002,79 €
2008 Makelsako Gipuzkoa, S.L.	Inpresoraren mantenu kontratua / Mantenimiento de impresoras	Kontraturik gabe / Sin contrato			10.502,45 €
Ordiziako Musika Eskola S.L.	Musika eskola zerbitzua	Kontraturik gabe / Sin contrato		Urtero (kontraturik gabe) / Anual (sin contrato)	59.280,00 €

Jose Ramon Garmendia Garmendia	Zerbitzuetako lanak / Servicios	Kontraturik gabe / Sin contrato		Urtero (kontraturik gabe) / Anual (sin contrato)	43.087,83 €
Goxara S.L.	Eguneko zentroa eta etxez etxeko zerbitzua / Servicio de Centro de día y ayuda a domicilio			luzatua esleitu arte / Prorrogado hasta licitación	309.352,93 € 352.603,68 €
Repsol Butano, S.A.	Urdaneta eskolako propanoa				6.005,86 €
Alotza Haur Eskolako guraso batzordea	Alotza Haur Eskolako kudeaketa / Gestión de Alotza Haur Eskola		2022/06/08		363.450,00 €
Cuarhtoset Talent & Technology, S.L.	Nominen kalkulua / Cálculo de nóminas	Kontraturik gabe / Sin contrato			16.865,36 €
IZT KOOP. ELK.	Sistema informatikoaren mantenu lanak / Mantenimiento del sistema informático	Kontraturik gabe / Sin contrato			17.598,24 €
AEG Sistemas	Eraikinen instalazio eta mantenu kontratua	Kontraturik gabe / Sin contrato			4.509,07 €
Serkoten	Mantenu kontratua	Kontraturik gabe / Sin contrato			197,62 €
Izan intervención familiar comunitaria, S.L.	Esku hartze soziohezitzaile eta psikosoziala ematea / Intervención socioeducativa y psicosocial	Kontraturik gabe / Sin contrato	2022/10/21		250.996,27 €

A)Aplikagarria zaizkion arauak:

a.4) **9/2017 Kontratu Publikoen Legea, azaroaren 8koa.**

"29. artikulua. Kontratuen iraupen-epea eta kontratuen exekuzioa."

Sektore publikoko kontratuen iraunaldia zehazterakoan, kontuan hartu beharko dira prestazioak zer-nolakoak diren eta finantzaketa nolakoa izango den, eta aldian-aldian prestazio horiek lehia bidez eman beharra ere bai, kontratu jakin batzuei aplikatzekoak diren arau bereziak eragotzi gabe.

Bigarren xedapen gehigarria. Toki

A) Normas aplicables:

a.4) Ley 9/2017 de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público

"Artículo 29. Plazo de duración de los contratos yejecución de los contratos."

Sin perjuicio de las normas especiales aplicables a determinados contratos, la duración de los contratos del sector público deberá establecerse teniendo en cuenta la naturaleza de las prestaciones, las características de su financiación y la necesidad de someter periódicamente a concurrencia la realización de estas.

Disposición adicional segunda. Normas

erakundeetarako kontratazio-arau bereziak.

específicas de contratación en las Entidades Locales.

Alkateen eta toki-erakundeetako presidenteen eskumenekoak izango dira, kontratazio-organo diren neurrian, kontratu hauek: obra-kontratuak, hornidura-kontratuak, zerbitzu-kontratuak, zerbitzu publikoen kudeaketarako kontratuak, administrazio-kontratu bereziak eta kontratu pribatuak, baldin eta beren zenbatekoa ez bada aurrekontuko baliabide arrunten 100eko 10 baino handiagoa, eta ezta, inola ere, sei milioi euro baino handiagoa; orobat izango dira haien eskumeneko mota horietako kontratuak, zenbait urterako direnean, betiere lau urte baino gehiago irauten ez badute eta urteroko guztien zenbateko metatua ez bada lehenengo ekitaldiko baliabide arrunten 100eko 10 baino handiagoa, ez eta sei milioi euro baino handiagoa ere.

Corresponden a los Alcaldes y a los Presidentes de las Entidades locales las competencias como órgano de contratación respecto de los contratos de obras, de suministro, de servicios, de gestión de servicios públicos, los contratos administrativos especiales, y los contratos privados cuando su importe no supere el 10 por 100 de los recursos ordinarios del presupuesto ni, en cualquier caso, la cuantía de seis millones de euros, incluidos los de carácter plurianual cuando su duración no sea superior a cuatro años, siempre que el importe acumulado de todas sus anualidades no supere ni el porcentaje indicado, referido a los recursos ordinarios del presupuesto del primer ejercicio, ni la cuantíaseñalada.

“35. artikulua. *Kontratuaren gutxieneko edukia”:*

“Artículo 35. Contenido mínimo d contrato”:

2. Sektore publikoko ente, organismo eta erakundeek egiten dituzten kontratuek aipamen hauek jaso behar dituzte nahitaez, pleguetan azaltzen ez badira:

2. *Salvo que ya se encuentren recogidas en los pliegos, los contratos que celebren los entes, organismos y entidades del sector público deben incluir, necesariamente, las siguientes menciones:*

Hala egokituz gero, prezioa zein aurrekontu-kredituren edo kontabilitate-programa edo errubrikaren kontura ordainduko den.

El crédito presupuestario o el programa o rúbrica contable con cargo al que se abonará el precio, ensu caso.

***a.5)* 21/2003 FORU ARAUA, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.**

a.5) Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Guipúzcoa.

“67. artikulua. Legezkotasunaren kontrola.”

“Artículo 67. Control de legalidad”.

3. Kontuhartze-eginkizunaren helburua, haren legezkotasun kontrolaren ikuspegitik, toki erakundeen eta beraien organismo autonomoen egintza guztiak, beti ere haiek eskubide eta betebehar ekonomikoak edo gastuak aintzatestea eta likidatzea eragiten dutenean, beraietatik sortzen diren sarrera eta ordainketak eta administratutako ondasuntza publikoen bilketa, inbertsio eta, oro har, aplikazioa fiskalizatzea da, kudeaketa kasuan kasuko aplikatu beharreko xedapenen araberakoa izan dadin.

3. La función interventora en su aspecto de control de legalidad tendrá por objeto fiscalizar todos los actos de las Entidades locales y sus Organismos Autónomos que den lugar al reconocimiento y liquidación de derechos y obligaciones o gastos de contenido económico, los ingresos y pagos que de aquéllos se deriven, y la recaudación, inversión y aplicación, en general, de los caudales públicos administrados, con el fin de que la gestión se ajuste a las disposiciones aplicables en cada caso.

4. Eginkizun horren erabilerak honako hauek eskuhartuko ditu:

d) Eskubideak edo betebehar ekonomikoak sortzea edo baloreen fondoak mugitzea eragin dezaketen egintza, agiri edo espediente guztien kontu-hartze kritikoa edo aurretiazkoa.

e) Ordainketa-aginduaren erazko kontu-hartzea.

f) Ordainketaren kontu-hartze materiala. Udalbatzaren erabaki batengatik kontrol hori laginketa bidez baimentzen denean izan ezik, kontu-hartzailearen sinadura foru arau honetako 57.artikuluan aurreikusitako fondoen erabilpenerako amankomunatuei erantsiko zaie.

4. El ejercicio de la expresada función comprenderá:

d) La intervención crítica o previa de todo acto, documento o expediente susceptible de producir derechos u obligaciones de contenido económico o movimiento de fondos de valores.

e) La intervención formal de la ordenación del pago.

f) La intervención material del pago. Salvo que por acuerdo del Pleno sea autorizada la realización de este control por muestreo, la firma del Interventor se añadirá a las mancomunadas de disposición de fondos previstas en el artículo 57 de esta Norma Foral.

<u>“70. artikulua. Ingerak.”</u>

4. Kontu-hartze-eginkizuna erabiltzean, organo kontu-hartzailea aztergai diren egintzen, agirien edo espedienteen edukiarekin edo itxurarekin ados ez badago, bere ingerak idatziz azaldu beharko ditu erabakia edo

<u>Artículo “70. Reparos”.</u>

4. Establece la obligación del Interventor, en caso de mostrarse en desacuerdo con el fondo o con la forma de los actos, documentos o expedientes examinados, de formular sus reparos por escrito antes de la adopción del acuerdo o resolución.

ebazpena hartu baino lehen.

5. *Ingera gastuen erabilpenari, betebeharren aintzatespenari edo ordainketa-aginduari badagokio, espedientearen izapidetza etengo da harik eta hura ebazten den arte, beti ere honelakoetan gertatzen denean:*

- *Espedientean funtsezko beharkizun edo izapideak alde batetara utzi direnean.*

6. *Ingerak ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, udalburuak ebatzi beharko du eztabaida, eta beraren ebazpena betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hau ezin da eskuordetu.*

a.6) 27/2013 Legea, abenduaren 27koa, toki-administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzkoa.

Bigarren artikuluan Martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen testu bategina aldatzen du eta honela geratu da aldatuta martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Toki- ogasunak arautzen dituen Legearen testu bategina:

"213. artikulua. Barneko kontrola."

5. *Si el reparo afecta a la disposición de gastos, reconocimiento de obligaciones u ordenación de pagos, se suspenderá la tramitación del expediente hasta que aquél sea solventado en los siguientes casos:*

- *En los casos de omisión en el expediente de requisitos o trámites esenciales.*

6. *Cuando el órgano a que afecte el reparo no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al Presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso.*

a.6) Ley 27/2013, de 27 de diciembre, de racionalización y sostenibilidad de la Administración Local.

En el segundo artículo se modifica el Texto Refundido de la Ley reguladora de Haciendas Locales, aprobado por Real Decreto Legislativo 2/2004 de 5 de marzo, quedando del siguiente modo el Texto Refundido de la Ley reguladora de Haciendas Locales, aprobado por Real Decreto Legislativo 2/2004 de 5 de marzo:

Artículo "213. Control interno.".

Toki-entitateetako organo kontu-hartzaileek ekitaldi bakoitzean garatutako kontrol horien emaitzak jasoko dituen laburpen-txosten bat igorriko diote, urtero, Estatuko Administrazioaren Kontu-Hartzailetza Nagusiari, aurreko lerrokadan adierazitako arauetan xedatutako epea eta edukia errespetatuz.»

Los órganos interventores de las Entidades Locales remitirán con carácter anual a la Intervención General de la Administración del Estado un informe resumen de los resultados de los citados controles desarrollados en cada ejercicio, en el plazo y con el contenido que se regulen en las normas indicadas en el párrafo anterior.»

"218. artikulua. Desadostasunen ebazpenariburuzko txostenak."

Artículo "218. Informes sobre resolución de discrepancias".

1. Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio osoko bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; halaber, diru-sarreren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Txosten horrek funtzio ikuskatzaileari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, ikuskatutako jarduketen aukera edo komenigarritasunari dagozkion gaiak gaineratu gabe.
   Atal honetan jasotzen denak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.
   Korporazioko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du osoko bilkuran.

1. *El órgano interventor elevará informe al Pleno de todas las resoluciones adoptadas por el presidente de la Entidad Local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o conveniencia de las actuaciones que fiscalice.*

Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria.

El presidente de la Corporación podrá presentar en el Pleno informe justificativo de su actuación.

2. Aurrekoari kalterik egin gabe, eta desadostasunak daudenean, toki-entitateko lehendakariak kontrol-organo eskudunari aurkeztu ahal izango dio bere ebazpena, finantza-tutoretza esleitua duen administrazioaren gaia delako, hain zuzen.

2. *Sin perjuicio de lo anterior, cuando existan discrepancias, el presidente de la Entidad Local podrá elevar su resolución al órgano de control competente por razón de la materia de la Administración que tenga atribuida la tutela financiera.*

3. Kontu-hartzailetzako organoak txosten bat helaraziko dio urtero

3. *El órgano interventor remitirá anualmente al Tribunal de Cuentas*

Kontu Auzitegiari, toki- entitateko lehendakariak eta korporazioaren osoko bilkurak adierazitako eragozpenen kontra hartutako ebazpen eta hitzarmen guztien inguruan; halaber, diru-sarreren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Dokumentazio horrez gain, tokiko korporazioaren justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira, hala badagokio.»

todas las resoluciones y acuerdos adoptados por el presidente de la Entidad Local y por el Pleno de la Corporación contrarios a los reparos formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los informes justificativos presentados por la Corporación local.»

Irregulartasun egoeran dauden kontratuen ondorengo fakturak iritsi dira

Han llegado las siguientes facturas que corresponden a contratos que están en situación irregular:

ERREPARO FAKTURAK /FACTURAS REPARO	***Jasotako fakturak/ Facturas recibidas***		
HORNITZAILEA PROVEEDOR	**FAKTURA ZENBAK. Nº FACTURA**	**FAKTURA DATA FECHA FACTURA**	**ZENBATEKOA IMPORTE**
CUARHTOSET TALENT &	019	2023/01/31	1.297,18
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300846	2023/01/31	38,56
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300848	2023/01/31	23,43
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300849	2023/01/31	76,56
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300850	2023/01/31	222,71
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300852	2023/01/31	9,40
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300847	2023/01/31	41,55
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300851	2023/01/31	57,20
IZT KOOP.ELK.	2023//233	2023/02/23	37,09
IZAN INTERVENCION	20	2023/02/27	19.679,48
IZAN INTERVENCION	21	2023/02/27	5.002,91
ALOTZA HAUR ESKOLA	90	2023/03/01	30.287,50
GARMENDIA GARMENDIA, JOSE RAMON	1276/2023	2023/01/31	3.101,69
LANDARRI, S.L.U	2301988057	2023/01/27	421,91
LANDARRI, S.L.U.	2301988058	2023/01/27	337,55
LANDARRI, S.L.U	2301988059	2023/01/27	421,91
LANDARRI, S.L.U	2301988060	2023/01/27	675,11

LANDARRI, S.L.U	2301988061	2023/01/27	84,24
LANDARRI, S.L.U	2301988089	2023/01/31	337,55
LANDARRI, S.L.U	2302988008	2023/02/09	355,76
LANDARRI, S.L.U	2302988020	2023/02/10	138,61
LANDARRI, S.L.U	2302988019	2023/02/17	88,78
LANDARRI, S.L.U	2302988047	2023/02/17	444,70
LANDARRI, S.L.U	2302988053	2023/02/17	138,61
LANDARRI, S.L.U	2302988058	2023/02/23	355,76
LANDARRI, S.L.U	2302988059	2023/02/23	444,70
LANDARRI, S.L.U	2302988061	2023/02/23	355,76
LANDARRI, S.L.U	2302988092	2023/02/27	355,76
LANDARRI, S.L.U.	2302988120	2023/03/01	88,78
ERRO KOOP. ELKARTEA	003UTB.23	2023/03/03	8.476,55
		GUZTIRA	**73.397,30** €

ONDORIOAK:

d) *Zerrendatutako kontratu guztiak irregulartasun egoeran daudelarik, lehenbailehen eguneratu behar dira. Aipatu behar da, gainera, Iberdrolarekin eta Euskaltelekin ordainketak helbideratuak dituela Ordiziako Udalak.*

e) *Idazkaritzatik eta kontu-hartzailetzatik irregulartasun egoeran dauden kontratuak zuzentzeko plangitza egin da. Modu honetan, honako hauek dira momentuz emandako aurrera pausoak:*

Zuzentze bidean daudenak:

- *Ingurugiro zerbitzuak, (orain arte Laia S. Coop. Txikia): 2022 urtean kontratu txikia izapidetu zen eta kontratu irregularren zerrendatik kendu zen. 2023 urtean programa*

CONCLUSIONES:

d) *Teniendo en cuenta que todos los contratos detallados en la lista están en situación irregular, deben actualizarse cuanto antes. Hay que señalar, además, que el Ayuntamiento de Ordizia tiene domiciliados pagos con Iberdrola y Euskaltel.*

e) *Desde secretaría e Interveción se ha planificado la corrección de contratos en situación de irregularidad. De esta manera, los avances que se han dado de momento han sido los siguientes:*

En subsanación:

- ***Servicios Medioambientales***, *(hasta ahora Laia S. Coop. Menor): en el año 2022 se tramitó el contrato menor y se eliminó del listado de contratos irregulares. En el año 2023 se ha pensado*

bidez ingurumen teknikaria kontratatzea pentsatu da, eta jada badugu hautagaia. Gauza da hautagaia lanean dagoela, eta otsailean amaitzen duela bere kontratua. Beraz martxorarte ezingo genuke egoera legeztatu.

- *Hilerriko zerbitzua, (orain arte Landarri S.L.U.): Lizitazio berrira ateratzeko prozesua abian jarri da. Lizitazioa ateratzeko Ordenantza berria onartu behar da. Lanketan ari gara, lehenik kolunbario berriak amaitu behar ziren, jada amaitu dira. Eta azken unean musulman erlijioa duten hildakoak lurperatzeko aukerak aztertzen dabiltza. Nola barneratu aztertzen gabiltza. 2023 urtean ordenantza berria eta lizitazioa egingo da. Zerbitzuetako arduraduna eta kontratazio teknikariak jada kontratazio plangintzan barneraturik dute.*

- *D'Elikatuz zentroaren kudeaketa (orain arte Erro Koop. Elkartea): Lizitazio berria ateratzeko prozesua abian jarri da. Kontratazio teknikaria egun idazkari lanetan dabil, Idazkari titularra apirilean etorriko da.*

- *Energia elektrikoa (orain arte IBERDROLA CLIENTES, S.A.U): Aldundiko kontratazio zentralak lizitazio berria egin nahi zen baina argindarraren prezioen aldakortasuna etorri eta zentralak aurreko kontratua luzatzea ebatzi*

contratar un técnico de medio ambiente por programa y ya tenemos candidato. El problema es que el candidato está actualmente trabajando y acaba su contrato en febrero. Por lo tanto, no podríamos regularizar la situación hasta marzo.

- ***Servicio del cementerio** (hasta ahora Landarri S.L.U.): se ha puesto en marcha el proceso para la nueva licitación. Para sacar la licitación hay que aprobar la nueva Ordenanza. Estamos en la elaboración, primero había que acabar con los nuevos columbarios, ya han terminado. Y en el último momento se estudian las posibilidades de enterrar a los muertos con religión musulmana. Se está estudiando cómo interiorizarlo. En el año 2023 se realizará una nueva ordenanza y licitación. El responsable de los servicios y el técnico de contratación ya están integrados en la planificación de la contratación.*

- ***Gestión del centro D 'Elikatuz** (hasta ahora Erro Koop. Asociación): se ha puesto en marcha el proceso para la nueva licitación. El Técnico de Contratación trabaja actualmente como secretario, el Secretario titular vendrá en abril.*

- ***Energía eléctrica** (hasta ahora IBERDROLA CLIENTES, S.A.U): La central de contratación de Diputación decidió realizar una nueva licitación, pero tras la volatilidad de los precios de la luz, la central decidió prorrogar el contrato anterior. Esta vez no*

zuen. Oraingoan ez dakigu 2. Luzapenean sartuko diren edo azkenik lizitazio berria egingo duen. Ordiziak jada atxikitzeko asmoa agertu du, eta espedientea izapidetzen gaude.

sabemos si se van a incorporar a la 2ª Prórroga o si finalmente va a realizar una nueva licitación. Ordizia ya ha manifestado su intención de adherirse y estamos tramitando el expediente.

- *Telefonia zerbitzua, (orain arte Euskaltel, S.A): Inbentarioa egiteko arazoak izan ditugu. Martxoan administrari bat izango dugu informatikaz arduratuko dena, eta inbentario eta txukuntzeak egin ondoren lizitazioa egingo da. Baina jakin behar dugu loteka edo nola egin behar den (zentralita barneratuz, odeian zentralita ezarriz…).*

- ***Servicio de telefonía** (hasta ahora Euskaltel, S.A.): Hemos tenido problemas para hacer inventario. En marzo tendremos un administrativo que se encargará de la informática y una vez realizados los inventarios y arreglos se licitará. Pero tenemos que saber si se debe hacer por lotes o cómo (interiorizando la centralita, fijándola centralita en la nube).*

- **Inpresoren mantenimendu kontratua**, (orain arte 2008 Makelsako Gipuzkoa, S.L): lizitazio berria abian jartzeko hainbat aukera aztertzen ari dira.

- ***Contrato de mantenimiento de Impresoras** (hasta ahora 2008 Makelsako Gipuzkoa, S.L): se están estudiando diferentes alternativas para la puesta en marcha de la nueva licitación.*

- *Etxez etxeko zerbitzuen kontratua, (orain arte Goxara S.L): lizitazio berria ateratzeko prozesua abian jarri da. Zerbitzuan lizitaziorako pleguak eginda daude, baina langileen eta sindikatuen artean ika-mika dute lan hitzarmenean. Hitzarmena sinatzen ez duten kasuan aurreko hitzarmena egongo litzateke indarrean, eta langileen soldatetan eragina nabaria da (urte asko dabiltza soldata igoera gabe). Muga ezarri diegu, ez badute otsaila erdirako afera konpontzen guk gure prezioekin eta kalkuluekin aterako ditugu. Udalak nahiz*

- ***Contrato de ayuda a domicilio** (hasta ahora Goxara S.L): se ha puesto en marcha el proceso para sacar la nueva licitación. Se han elaborado los pliegos de licitación del servicio, pero existe un conflicto entre trabajadores y sindicatos por el convenio colectivo. En caso de que no firmen el convenio estaría en vigor el convenio anterior y la repercusión salarial de los trabajadores es evidente (llevan muchos años sin subida salarial). Les hemos impuesto un límite, si no solucionan el asunto para mediados de febrero nosotros los sacaremos con nuestros precios y cálculos. Aunque el Ayuntamiento no tiene nada que*

eta afera honetan zerikusirik ez izan, zerbitzu publikoa denez lehen mailako langileen greba ekidin nahi izan du. Horregatik dago geldituta.

ver en este asunto, al ser un servicio público ha querido evitar la huelga de los trabajadores de primera. Por eso está paralizada.

- *Eguneko zentroaren kontratuan aldiz arazo pare bat suertatu da. Egun eraikinaren eguneratzea egiten gabiltza eta bi zerbitzu ematen dira arreta eta eguneko zentroa. Bi lizitazioak batera atera nahi dira baina obra amaitu arte ezin dira atera, eragina dutelako eta enpresa berak egitea lehenesten delako.*

- ***En el contrato del centro de día** ha habido un par de problemas. Actualmente se está realizando la actualización del edificio y se prestan dos servicios de atención y centro de día. Ambas licitaciones se quieren sacar a la vez, pero no se pueden sacar hasta la finalización de la obra porque influyen y se prioriza que sean realizadas por la misma empresa.*

- *Musika eskola zerbitzua, (orain arte Ordiziako Musika Eskola S.L).: Arazoak ditugu diru-laguntza bidez egiten zen zerbitzu hau juridikoki ondo txukuntzeko. Teknikari berri orain gutxi hasi da lanean eta eguneratzen utzi diogu. Laster pleguak egokitzeko eskatuko diogu.*

- ***Servicio de Escuela de Música**, (hasta ahora Escuela de Música de Ordizia S.L): Tenemos problemas para adecuar jurídicamente este servicio que se hacía vía subvención. El nuevo técnico ha empezado a trabajar hace poco y le hemos dejado actualizarlo. En breve le pediremos que adapte los pliegos.*

Zuzentzeke daudenak:

Pendientes de subsanar:

- *Zerbitzuetako lanak (orain arte Jose Ramon Garmendia Garmendia): 2023an zehar erregularizatuko da, zerbitzuetako egoera zein den aztertuko da, zerbitzu honen beharra aztertuz.*

- ***Trabajos en servicios** (hasta ahora Jose Ramon Garmendia Garmendia): se regularizará a lo largo de 2023, se analizará la situación de los servicios, analizando la necesidad de este servicio.*

- *Pertsonal laborala kontratatzeko laguntza teknikoa, (orain arte Biok Zerbitzuak, S.L.): Zerbitzu honen beharra aztertuko da. Pertsonal saileko teknikari postua sortu eta bete zen.*

- ***Asistencia técnica para la contratación de personal laboral** (hasta ahora Biok Zerbitzuak, S.L.): se analizará la necesidad de este servicio. Se creó y cubrió el puesto de técnico del departamento de personal.*

2023ko urtarrilean teknikaria joan da eta teknikari berri bat hasiko da. Teknikari berria barneratzen denean lanketa egiten jarriko da, bitartean aholkularitza zerbitzu honekin jarraitzeko beharra ikusten da, baina eskaintzen dizkiguten zerbitzuak berraztertuz. 2023an kontratu txiki bat egingo beharko da zerbitzu hau kontratatzeko eta egoera erregularizatuz; betiere pertsonaleko teknikari postua hornitu bitartean.

En enero de 2023 se marchó el técnico y comienza un nuevo técnico. Cuando se incorpore el nuevo técnico se pondrá a trabajar en esta licitación, mientras tanto se ve la necesidad de continuar con este servicio de asesoramiento, pero revisando los servicios que nos ofrecen. En 2023 se deberá realizar un contrato menor para la contratación de este servicio, regularizando la situación, hasta que se provea el puesto de técnico de personal.

- *Dirubilketa exekutiboaren zerbitzua, (orain arte Gesmupal, S.A).: Udalean Gaikuntza Nazionala duten langileentzat gordetako Diruzain lanpostua sortu eta hornitu da. Dirubilketa exekutiboa Diruzaintza sailak hartuko du eta sailaren berrantolaketa egingo da, dirubilketa exekutiboaren kanpo zerbitzuarekin amaituz. 2022ko abenduan diruzaina joan da, eta egun metaketan dugu diruzaina. Kontuhartzailea ere metaketan dugu. Kontuhartzailetzako teknikaria hasi berri da, eta egunean jartzen dabil. Saila estabilizatzean gai hori eutsi beharko diote.*

- *Servicio de Recaudación Ejecutiva (hasta ahora Gesmupal, S.A.): se ha creado y dotado el puesto de Tesorera del Ayuntamiento reservado a personal con Habilitación Nacional. La gestión de recaudación ejecutiva recaerá en el departamento de Tesorería, se realizará una reordenación del Departamento poniendo así fin a la externalización del servicio de recaudación ejecutiva. En diciembre de 2022 se ha ido el tesorero, y en la actualidad lo tenemos en acumulación. También tenemos al interventor en acumulación. El Técnico de Intervención acaba de comenzar a ponerse al día. Al estabilizar el departamento tendrán que mantener esta cuestión.*

- *Taulan agertutako gainerako kontratuak: lizitazioan atera beharko da zerbitzua.*

- *Resto de los contratos mencionados en el cuadro: tendrá que licitarse el servicio.*

f) Bien bitartean, zerrendatutako kontratu irregularren fakturen

f) Mientras tanto, se paralizará el trámite de pago de las facturas de los

ordainketen izapidetza etengo da, Alkateak ebatzi arte. Kontu-hartzaileak txostena helaraziko dio Osoko Bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez Alkateak hartutako ebazpen guztiekin batera eta puntu bereizi bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.

contratos irregulares detallados hasta que lo resuelva el alcalde. La interventora enviará este informe al Pleno, con las resoluciones adoptadas por el alcalde en relación con los reparos señalados e incluirá un punto independiente en el orden del día del correspondiente Pleno.

2023/0392. DEKRETUA

HONAKO HAU IKUSITA:

Kontu-hartzaileak 2023ko martxoaren 10ean egindako 2023/010 txostena, indarrean ez dauden kontratuei dagokien zenbait fakturei ingera adierazten diena.

- Zerrendan dauden fakturak, epea amaitu ostean indarrean ez dauden eta luzapen epea ere agortuta duten zerbitzu-kontratuei dagozkie.

- Gaur egun dagoen lan-pilaketak kontratazioan egunean egotea eragozten du: Araudi berrien ugaritzeak, administrazio elektronikoaren ezarpenak, administrazioek gardentasun-printzipioekin funtzionatzeko duten betebeharrak espediente guztiak zorrotzago eramatera behartzen gaituzte eta, gainera, gai askori buruzko informazioa beste administrazio eta erakunde batzuei eman behar diegu.

- Ingera txostenean zehaztutako kontratuak eguneratzen eta arautzen ahalegintzen ari gara. Kontu-hartzailearen txostenean aipatzen den moduan idazkaritzatik eta kontu-hartzailetzatik, kontratazio bakoitzari dagokion teknikari arduradunarekin batera, kontratazio irregularrak zuzentzeko plangintza abian jarri da.

- Hala ere, irregulartasun egoeran dauden kontratazio hauek zuzendu bitartean zerbitzuen gastua ordaintzea egokitzen da, kontuan izan behar baita zerbitzuak ematen ari direla horietako asko beharrezkoak edo ezinbestekoak direlako.

Arestian adierazitakoa kontuan izanik, idatziarekin batera aurkeztutako dokumentazioa aztertu ostean eta horrekin bat egonik, Tokiko Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1 artikuluak ematen dizkidan eskumenez baliatuta, ondorengoa

Horregatik guztiagatik:

HONAKO HAU ERABAKI DUT:

Jarraian zehazten diren fakturak ordaintzeko agindua ematea eta gobernu taldeak

kontratuak eguneratzeko konpromisoa hartzea eta lan hau lehenestea.

Irregulartasun egoeran dauden kontratuen ondorengo fakturak iritsi dira 2022ko abenduan zehar:

ERREPARO FAKTURAK FACTURAS REPARO	***Abenduan zehar jasotako fakturak Facturas recibidas en diciembre***		
HORNITZAILEA PROVEEDOR	**FAKTURA ZENBAK. Nº FACTURA**	**FAKTURA DATA FECHA FACTURA**	**ZENBATEKOA IMPORTE**
CUARHTOSET TALENT &	019	2023/01/31	1.297,18
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300846	2023/01/31	38,56
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300848	2023/01/31	23,43
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300849	2023/01/31	76,56
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300850	2023/01/31	222,71
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300852	2023/01/31	9,40
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300847	2023/01/31	41,55
2008 MAKELSAKO GIPUZKOA	4300851	2023/01/31	57,20
IZT KOOP.E.	2023//233	2023/02/23	37,09
IZAN INTERVENCION	20	2023/02/27	19.679,48
IZAN INTERVENCION	21	2023/02/27	5.002,91
ALOTZA HAUR ESKOLA	90	2023/03/01	30.287,50
GARMENDIA GARMENDIA, JOSE RAMON	1276/2023	2023/01/31	3.101,69
LANDARRI, S.L.U.	2301988057	2023/01/27	421,91
LANDARRI, S.L.U	2301988058	2023/01/27	337,55
LANDARRI, S.L.U	2301988059	2023/01/27	421,91
LANDARRI, S.L.U.	2301988060	2023/01/27	675,11
LANDARRI, S.L.U.	2301988061	2023/01/27	84,24
LANDARRI, S.L.U.	2301988089	2023/01/31	337,55
LANDARRI, S.L.U.	2302988008	2023/02/09	355,76
LANDARRI, S.L.U	2302988020	2023/02/10	138,61
LANDARRI, S.L.U	2302988019	2023/02/17	88,78
LANDARRI, S.L.U	2302988047	2023/02/17	444,70
LANDARRI, S.L.U	2302988053	2023/02/17	138,61
LANDARRI, S.L.U	2302988058	2023/02/23	355,76
LANDARRI, S.L.U	2302988059	2023/02/23	444,70

LANDARRI, S.L.U	2302988061	2023/02/23	355,76
LANDARRI, S.L.U	2302988092	2023/02/27	355,76
LANDARRI, S.L.U.	2302988120	2023/03/01	88,78
ERRO KOOP. ELKARTEA	003UTB.23	2023/03/03	8.476,55
		GUZTIRA	**73.397,30**

-Taulako fakturekin batera helbideratuak dauden Euskalteleko, Iberdrolako eta Repsol Butano, S.A.ren fakturak ordaintzeko agindua ematea.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte: ez da izan

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen: no se han dado

Jakinaren gainean geratu dira

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

3.-Herri Antzokiko likidazioaren berri matea. (2023KALI0001)

3.- Dación de cuenta de la liquidación de Herri Antzokia (2023KALI0001)

2023/0345. DEKRETUA

Udal honen 2022(e)ko aurrekontuaren likidazioari buruz Kontuhartzaileak osatu duen txostena ikusirik, eta likidazio horren dokumentuak aztertu ondoren, bertan jasotakoarekin bat natorrenez, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 49.3 artikuluan emandako eskumenak erabiliz, honako hau

EBATZI DUT

Lehena.- Udal honen 2022(e)ko aurrekontuaren likidazioa onartzea. Hona hemen horren laburpena:

DIRUZAINTZA GERAKINA

1.- Diruzaintzako izakin likidoak, 2022-12-31n:		114.909,91
2.- Kobratu gabeko saldoak, 2022-12-31n:		9.710,52
Aurrekontuko zordunak :	9.710,52	
Aurrekontuz kanpoko zordunak:	0,00	

- Aplikatu gabeko kobrantzak:	0,00	
3.- Ordaindu gabeko saldoak, 2022-12-31n:		7.313,06
Gastuen aurrekontuko hartzekodunak:	4.174,35	
Aurrekontuz kanpoko hartzekodunak:	3.138,71	
- Aplikatu gabeko ordainketak:	0,00	
4.- Diruzaintzako gerakina guztira (1+2-3):		117.307,37
5.- Saldo kobragaitzak:		0,00
6.- Gehiegizko finantzaketa lotua:		0,00
7.- Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina (4-5-6):		117.307,37

AURREKONTUKO EMAITZA

1.- Aurtengo aurrekontuko eragiketen emaitza:	7.314,80
2.- Aurreko ekitaldietan likidatutako aurrekontuetako eragiketen emaitza:	2.719,77
3.- Doiketak, diruzaintzako gerakinaren bidez finantzatutako obligazioengatik:	0,00
4.- Doiketak, finantzaketa lotua duten gastuen desbiderapenengatik:	0,00
5.- Aurrekontu emaitza (1+2+3+4):	10.034,57

Bigarrena.- Gipuzkoako Foru Aldundiari likidazio espedientearen kopia bidaltzea, lehen aipatutako Foru Arauak, 49.5 artikuluan, jasotakoa betez.

Hirugarrena.- Udalbatzari dekretu honen berri ematea hurrengo bileran.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte: ez da izan

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen: no se han dado

Jakinaren gainean geratu da udalbatzarra

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

4.- Alkateak otsailean zehar 2023/0001etik - 2023/0310era sinatutako dekretuen berri ematea.

***4.- Dación de cuenta de los decretos firmados por el alcalde correspondientes al mes de febrero. Números:* 2023/0001etik-2023/0310era.**

Eztabaida

Debate

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Mila Sukiak hitza eskatzen du, eta honako dekretuen inguruan azalpenak eskatzen ditu:

Mila Sukia pide la palabra y solicita información sobre los siguientes decretos:

B23/0164 Hitzarmenaren luzapena

B23/0164 Prórroga de convenio

B24/0013 Jakintza eskolaren obra handia

B24/0013 Obra mayor de Jakintza eskola.

Alkateak azaltzen du lehen dekretua Zuhaiztiko hitzarmenaren luzapena dela, eta bigarren dekretuan, aldiz, aurrez egin zen obra handian ezarritako bermearen itzulera baimentzen duen dekretua dela.

El alcalde explica que el primer decreto es la prórroga del convenio de Zuhaizti, mientras que el segundo decreto es el que autoriza la devolución de la garantía establecida en la obra mayor que se hizo previamente.

Jakinaren gainean geratu da udalbatzarra

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

5.- Ordizia Orainek aurkeztutako mozioa Legegintzako herri-ekimeneko "funtsezkoak" kanpainarekin lotutako Espainiako pertsona migratzaileen ezohiko erregularizaziorakoa

5.- Moción presentada por Ordizia Orain relacionada con la campaña de iniciativa legislativa popular (ilp) "esenciales" para una regularización extraordinaria de personas migrantes en España.

Azken kalkuluen arabera, Espainian 390.000 eta 470.000 pertsona artean bizi

De acuerdo con las estimaciones más recientes, en España residen de manera

dira modu irregularrean, eta horietatik heren bat adingabeak dira.

irregular entre 390.000 y 470.000 personas, de las cuales una tercera parte serían menores de edad.

Atzerritarrei buruzko LO 4/2000 Legean jasotako egoitza-sarbiderako sistema ez da nahikoa eta mugatua da, eta ez dator bat Espainiako Estatuan bizi eta lan egiten duten migratzaileen egungo errealitatearekin. Izan ere, alde batetik egoitzara sartzeko irizpideak oso murriztaileak eta betetzeko oso zailak dira, eta, bestetik, ezarritakoa administrazio-prozedura motela eta burokratikoa da, eta diskrezionalitate-tarte handia du baimenak emateko edo berritzeko orduan.

El sistema de acceso a la residencia contemplado en la ley de extranjería LO 4/2000 resulta insuficiente y limitado y no se ajusta a la realidad actual de las personas migrantes que viven y trabajan en el Estado español. Ello debido a que, por una parte, los criterios de acceso a la residencia son altamente restrictivos y de muy difícil cumplimiento, y por otra, el procedimiento administrativo implementado es lento, burocrático y cuenta con un elevado margen de discrecionalidad a la hora de conceder las autorizaciones o su renovación

Dinamika horrek zaurgarritasun eta babesgabetasun espiral bat sortzen du, gizarte bazterketa areagotzen duena eta gizarte osoan eragiten duena. Horregatik, ezinbestekotzat jotzen dugu mekanismoak bilatzea pertsona horiek ikusezintasun – egoeratik atera ahal izatea bermatzeko, eta migrazio-estatus irregularraren ondorioz eskubiderik ez izatea bermatzeko, eta migrazio-estatus irregularraren ondorioz eskubiderik ez izatea bermatzeko

Esta dinámica genera una espiral de vulnerabilidad y desprotección que acrecienta la exclusión social e impacta en el conjunto de la sociedad. Por ello, consideramos imprescindible la búsqueda de mecanismos que garanticen que dichas personas puedan salir de la situación de invisibilidad y "no derechos" como consecuencia del estatus migratorio irregular.

Ezohiko erregularizazioa justifikatzen duten arrazoiak:

Razones que justifican una regularización extraordinaria.

Lehenik eta behin, gizaki bakoitzaren oinarrizko eskubideak errespetatzea. Irregulartasunak lanesplotaziora kondenatzea dakar, erakundeekiko ikusezintasuna, legezko babesgabetasuna edo hezkuntza eta osasuna bezalako funtsezko zerbitzu publikoetatik de facto baztertzea.

En primer lugar, el respeto de los derechos fundamentales de cada ser humano. La irregularidad supone una condena a la explotación laboral, la invisibilidad frente a las instituciones, la desprotección legal o la exclusión de facto de servicios públicos esenciales como la educación y la sanidad.

Bigarrenik, gizarte osoarentzat ekarpen ekonomiko eta fiscal handia galtzea. Alde batetik, irregulartasuna eragozten die migratzaile askori duintasunez laguntzea gizartearen sostengurako funtsezkoan

En segundo lugar, la pérdida de un gran aporte económico y fiscal para el conjunto de la sociedad. Por un lado, la irregularidad impide a muchos migrantes contribuir dignamente con capacidades que son

diren gaitasunekin. Bestetik, ezkutuko ekonomiak langile horien zerga ekarpenak kontsumitzen dutenaren zeharkako zergetara mugatzen ditu. Erregularizazio horrek agerian utziko luke, azkar eta eraginkortasunez, zuzeneko zergen eta enplegatuek eta enplegatzaileek Gizarte Segurantzaren sistemari egiten dizkioten ekarpenen potentzial handia. Carlos III.a Unibersitateak berriki egindako kalkulu baten arabera, erregularizatutako langileen batez besteko ekarpen garbia 3.250.-€tik gora igoko litzateke pertsonako eta urteko.

esenciales para el sostenimiento de la sociedad. Por otro, la economía sumergida limita las contribuciones fiscales de estos trabajadores a los impuestos indirectos de lo que consumen. Una regularización afloraría, rápida y eficazmente, el gran potencial de sus impuestos directos y de las contribuciones de empleados y empleadores al sistema de Seguridad Social. Una estimación reciente de la Universidad Carlos III sugiere que la aportación neta media de los trabajadores regularizados se incrementaría por encima de los 3.250 euros por persona y año.

Azkenik, erakundeen radarretik eta zerbitzu publikoen plangintzatik kanpo milioi erdi persona inguru egoteak gobernantza publikoaren defizita dakar, eta premiazkoa da hori zuzentzea.

Finalmente, la existencia de cerca de medio millón de personas fuera del radar de las instituciones y de la planificación de los servicios públicos supone un déficit de gobernanza pública que es urgente corregir.

Arrazoi horietako bakoitzak bere garrantzia biderkatu du pandemiaren holabeteetan, egoera irregularrean dauden migratzaileen komunitateek gizartearen alde aurpegia eman baitute ezinbesteko sektoreetan, hala nola zaintzan, etxez etxeko banaketan edo fruta eta barazkien bilketan. Horrekin prezio oso altua ordaindu zuten, kutsatze eta heriotza moduan. Gure gizarteak esker oneko zorra du bere kolektiborik ahulenetako batekin.

Cada una de estas razones ha multiplicado su relevancia durante los meses de la pandemia, donde las comunidades de migrantes en situación irregular han dado la cara por la sociedad en sectores imprescindibles como el de los cuidados, el reparto a domicilio o la recogida de fruta y verdura. Con ello pagaron un altísimo precio en forma de contagios y muertes. Nuestra sociedad tiene una deuda de gratitud con uno de sus colectivos más vulnerabilizados.

Migrazio-politikak ezin du herrialdearen errealitate sozioekonomikotik eta hura osatzen eta egunez egun eraikitzen duten persona guztietatik bereizita jarraitu. Ezohiko erregularizazioak aukera emango du herrialdean bizi dieren migratzaile guztiak ikusarazteko, abiapuntu gisa dituzten desberdintasunak konpentsatzeko eta, aldi berean, lan-eskubideak berdintasun-baldintzetan bermatzeko, abusu- eta esplotazio-egoerak murriztuz.

La política migratoria no puede permanecer escindida de la realidad socioeconómica del país y de todas las personas que la componen y construyen día a día. La regularización extraordinaria permitirá visibilizar la totalidad de la población migrante que reside en el país, compensar las desigualdades que presentan como punto de partida, y a la vez, garantizar los derechos laborales en condiciones de igualdad, reduciendo las situaciones de abuso y explotación.

Ohiko mekanismoa da herrialde

Un mecanismo habitual en muchos países, también en España.

askotan, baita Espainian ere.

Ezohiko erregularizazio-mekanismo hori herrialde askok erabili dute azken hamarkadetan: EBn bakarrik, 1996tik 2008ra bitartean 43 erregularizazio-programa egin ziren 17 estatu kidetan. Erregularizazio berrienak Portugalek eta Italiak pandemia betean egindakoak izan ziren, migratzaileen giza eskubideetarako NBEren kontalari bereziak lagundutako erantzuna.

Este mecanismo de regularización extraordinaria ha sido utilizado por un importante número de países a lo largo de las últimas décadas: solo en la UE, entre 1996 y 2008 se llevaron a cabo 43 programas de regularización en 17 Estados miembros. Las regularizaciones más recientes fueron las realizadas por Portugal e Italia en plena pandemia, una respuesta apoyada por el Relator Especial de la ONU para los derechos humanos de los migrantes.

Espainiak sei erregularizazio-prozesu ezagutu ditu demokraziaren azken aldian: lau Alderdi Sozialistak egin ditu eta bi Alderdi Popularrak.

España ha conocido durante la última etapa democrática seis procesos de regularización, cuatro llevados a cabo por el Partido Socialista y dos por el Partido Popular.

Proposamen hori legeen mende dago, eta koherentea da nazioarteko konpromisoekin.

Una propuesta sujeta a las leyes y coherente con los compromisos internacionales

Legegintzako herri-ekimen honek Espainiako ordenamendu juridikoa errespetatzen du, eta ez du gai organikorik ukitzen.

La presente iniciativa legislativa popular es respetuosa con el ordenamiento jurídico español, evitando afectar a materia orgánica.

Herri Ekimen Legegilea arautzen duen 3/1984 Lege Organikoan eta Espainiako Konstituzioaren 87.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, ez dago herri-ekimenik lege organikoari dagozkion gaietan.

Según lo dispuesto, tanto en la Ley Orgánica 3/1984, Reguladora de la Iniciativa Legislativa Popular, como en el artículo 87.3 de la Constitución Española, no proceden iniciativas legislativas populares en materias propias de ley orgánica.

Bestalde, 81. Artikuluak ezartzen du lege organikoak direla, bestean beste, Espainiako Konstituzioak 15. Artikulutik 29. Artikulura ezartzen dituen oinarrizko eskubideen garapenari buruzkoak.

Por su parte, el artículo 81 establece que son leyes orgánicas, entre otras, las relativas al desarrollo de los derechos fundamentales, que la Constitución Española establece en los artículos 15 al 29.

Proposamen horrek artikulu bakar batean aldatzen du atzerritarrek Espainian dituzten eskubide eta askatasunei eta atzerritar horiek gizartearatzeari buruzko urtarrilaren 11ko 4/2000 Lege

Esta propuesta se limita a modificar, en un artículo único, la disposición transitoria primera de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración

Organikoaren lehenengo xedapen iragankorra. Xedapen iragankor horrek ez du izaera organikorik, ez baitu arautzen Espainiako Konstituzioaren 15-29artikuluetan zerrendatutako oinarrizko eskubiderik. 4/2000 Lege Organikoak berak berresten du hori, azken xedapenetako laugarrenak izaera ez-organikoa ematen baitio aipatutako xedapen iragankorrari.

social. Esta disposición transitoria no tiene naturaleza orgánica, ya que no regula ninguno de los derechos fundamentales que se relacionan en los artículos 15 – 29 de la Constitución Española. Esto es confirmado por la propia Ley Orgánica 4/2000, que, en su disposición final cuarta, otorga a la disposición transitoria mencionada un carácter no orgánico.

Aipatutako xedapen iragankorra organikoa ez denez, beraz, lege-mailako legegintzako herri-ekimen batek alda dezake, gai organikoari eragin gabe.

El carácter no orgánico de la disposición transitoria mencionada permite, por tanto, que sea modificada por una iniciativa legislativa popular, con rango de ley, sin afectar a materia orgánica.

Jatorrizko xedapen iragankorrak ezohiko erregularizazio baterako prozedura bat ezartzeko agintzen zion Gobernuari, Gobernuak 239/2000 Errege Dekretuan dekretatu zuena. Proposatzen den aldaketak, datak aldatzen ditu, eta gobernuari berriro eskatzen dio erregularizazio berri baterako prozedura berri bat ezartzeko. Xedapen honen eduki berriak izaera ez-organikoari eusten dio, jatorrizko xedapen iragankorraren idazketa bera baitu, data-aldaketan izan ezik. Gainera, aldi baterako izaerari eusten dio, une jakin batean mandatu bat ezartzen jarraitzen baitu, lege-aldaketa iraunkorra izan gabe.

La disposición transitoria original ordenaba al Gobierno el establecimiento de un procedimiento para una regularización extraordinaria, que fue decretada por el Gobierno en el Real Decreto 239/2000. La modificación que se propone modifica las fechas, e insta de nuevo al gobierno al establecimiento de un nuevo procedimiento para una nueva regularización. El nuevo contenido de esta disposición mantiene su carácter no orgánico, ya que su redacción es idéntica a la disposición transitoria original, salvo en el cambio de fechas. Además, mantiene su carácter transitorio ya que sigue estableciendo un mandato en un momento concreto, sin ser un cambio permanente de ley.

Bestalde, ekimen honek 4/2000 Lege Organikoak ezarritako erregelamendu-erreserbak errespetatzen ditu, ez baitago inolako erreserbarik gobernuari legez erregularizazio baterako erregelamendu-prozedura bat ezartzea eragozten dionik. Izan ere, 4/2000 Lege Organikoak 59 aldiz zehazten dituen arren erregelamendu bidez arautu beharreko gaiak, gehienak materia organikoko aginduak izanik. Lehenengo xedapen iragankorrean bakarik agintzen dio gobernuari erregularizazio baterako erregelamendu-

Por otro lado, esta iniciativa es respetuosa con las reservas reglamentarias establecidas por la Ley Orgánica 4/2000, ya que no existe ninguna reserva que impida que, por ley, se ordene al gobierno el establecimiento de un procedimiento reglamentario para una regularización. De hecho, aunque la Ley Orgánica 4/2000 especifica, hasta en 59 ocasiones, las materias que deben ser reguladas reglamentariamente, siendo en su mayor parte preceptos de materia orgánica, sólo es en la disposición transitoria primera, donde, en un precepto con rango de ley, ordena al

prozedura bat ezartzea, lege-mailako manu batean.

Azpimarratzekoa da, gainera, gobernuak, aipatutako xedapen iragankorrak agindutako erregularizazioa egiteaz gain, bigarren erregularizazio bat ere egin zuela, 2393/20004 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen irangakorrean ezarritakoa, inolako lege-aginduaren ondorio ez zena. Ulertu behar da, erregularizazio bat dekretatu bada, maila organikoko arau batek edo arau arrunt batek ordenatu gabe, lege-maila duen legegintza-ekimen onen bidez ere ordenatu ahal izango dela.

Azkenik, komeni da nabarmentzea ezen, nahiz eta tradizionalki Espainiako gobernuak egindako ezohiko erregularizazioak arau-aldaketen ondorioz gertatu diren, ez dagoela beste inguruabar batzuetan erregularizatzea eragozten duen lege-manurik.

Arrazoi horiek guztiak direla eta, uleretu behar da legegintzako herri-ekimen honek gobernuari agindu ahal izan behar diola ezohiko erregularizazioarako erregelamendu-prozedura bat ezartzea.

Gainera, proposamen hori bat dator Espainiak solemnitatez hartutako nazioarteko akordio eta ekimenekin. Horien artean daude **Garapen Iraunkorrerako Nazio Batuen 2030 Agenda (10.HELBURUA), Migrazio Seguru, Ordenatu eta Erregularrerako Munduko Ituna eta indarrean dagoen Migrazio eta Asiloari buruzko Europako Ituna, 2008an** sinatua. Azken hori erreformatzeko proposamenak –Europako Batzordeak 2020ko irailaren 23an proposatua- ez du inolako debeku edo mugarik ezartzen erregularizazio-prozesu mota horietarako, baldin eta kasuz kasu

gobierno establecer un procedimiento reglamentario para una regularización.

Conviene enfatizar además que el gobierno, por su parte, no solo realizó la regularización que fue ordenada por la mencionada disposición transitoria, sino que realizó una segunda regularización, establecida en la disposición transitoria tercera del Real Decreto 2393/2004 que no obedecía a mandato legal alguno. Debe entenderse que, si se ha decretado una regularización, sin haber sido ordenada por una norma de rango orgánico o por una norma ordinaria, debe también poder ordenarse por la presente iniciativa legislativa, que tiene rango de ley.

Finalmente, conviene resaltar que, aunque tradicionalmente las regularizaciones extraordinarias realizadas por el gobierno español se han producido con ocasión de cambios normativos, no hay ningún precepto legal que impida una regularización en otras circunstancias.

Por todos estos motivos, debe entenderse que la presente iniciativa legislativa popular debe poder ordenar al gobierno el establecimiento de un procedimiento reglamentario para una regularización extraordinaria.

Además, esta propuesta está estrechamente alineada con acuerdos e iniciativas internacionales a los que España se ha comprometido de manera solemne. Estos incluyen la ***Agenda 2030 de las Naciones Unidas para el Desarrollo Sostenible*** *(Objetivo 10),* ***el Pacto Mundial para una Migración Segura, Ordenada y Regular*** ***y el vigente*** ***Pacto Europeo sobre Migración y Asilo****, firmado en 2008. La propuesta para la reforma de este último –propuesto por la Comisión Europea el 23 de septiembre de 2020– no establece ninguna prohibición o limitación de este tipo de procesos de regularización, siempre que se sigan haciendo caso por caso, como*

egiten jarraitzen bada, ekimen honek proposatzen duen bezala. Horri buruz mintzatu zen Europar Batasuneko Barne Komisarioa, eta berretsi egin zuen herrialdeek pandemiaren inguruabarrak kontuan hartuta erregularizazio-prozesuak bultzatzeko eskumena eta komenigarritasuna.

propone esta iniciativa. Sobre esto se pronunció la Comisaria de Interior de la Unión Europea, reafirmando la competencia y conveniencia de que los países impulsen procesos de regularización tomando en cuenta las circunstancias de la pandemia.

Horregatik guztiagatik:

Por todo lo expuesto:

Ordiziako Udalaren Osoko Bilkurak, 2023ko martxoaren 30ean egindako ohiko bilkuran

El Pleno del Ayuntamiento de Ordizia, en Sesión Ordinaria celebrada el día 30 de marzo de 2023

ERABAKI DU

ACUERDA

LEHENENGOA. - Espainiako Estatuan migratzaileak ohiz kanpo erregularizatzeko FUNTSEZKOAK diren legegintzako herri-ekimeneko kanpaina babestea. Gainera, Eusko Jaurlaritzako Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako Saileko Giza Eskubide, Biktima eta Aniztasun Zuzendaritzak UDABERRI 2024 planean adostutakoaren arabera, informazio, sentsibilizazio eta kontzientziazio jarduerak antolatzeko konpromisoa hartu du.

***PRIMERO**. - apoyar la campaña de Iniciativa Legislativa Popular (ILP) “ESENCIALES para una regularización extraordinaria de persona migrantes en el Estado español. Adhiriéndose además a la misma, con el propósito de colaborar en su difusión y comprometiéndose a organizar actividades de información, sensibilización y concienciación según lo acordado en el plan “UDABERRI 2024” desde la Dirección de Derechos Humanos, Víctimas y Diversidad del Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales del Gobierno Vasco.*

BIGARRENA. - Atzerritarrentzako ezohiko erregularizazioa ezartzen duen lege-proposamenaren testu artikulatu hau babestea.

***SEGUNDO**. - Apoyar el siguiente texto articulado de la proposición de ley por la que se establece una regularización extraordinaria para personas extranjeras.*

Artikulu bakarra: Atzerritarrek Espainiak dituzten eskubide eta askatasunei eta atzerritak horiek gizartearatzeari buruzko urtarrilaren 11ko 4/2000 Lege Organikoaren lehenengo xedapen iragankorra aldatzea.

Artículo único: Modificación de la disposición transitoria primera de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social.

Aldatu egiten da atzerritarrek Espainiak dituzten eskubide eta askatasunei eta atzerritar horiek gizarteratzeari buruzko urtarrilaren 11ko 4/2000 Lege Organikoaren lehenengo xedapen

Se modifica la disposición transitoria primera de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social con la siguiente redacción:

iragankorra, eta honela idatzita geratzen da;

“Lehenengo xedapen iragankorra. Espainian dauden atzerritarrak erregularizatzea.

“Disposición transitoria primera. Regularización de extranjeros que se encuentren en España.

Gobernuak, errege-dekretu bidez 2021eko azaroaren 1a baino lehen Espainiako lurraldean dauden atzerritarrak erregularizatzeko prozedura bat ezarriko du 6 hilabeteko epean”.

El Gobierno, mediante Real Decreto, establecerá, en el plazo de 6 meses, un procedimiento para regularización de los extranjeros que se encuentren en territorio español antes del día 1 de noviembre de 2021”.

HIRUGARRENA. - Osoko Bilkuraren erabakia Jaurlaritzaren Lehendakaritzari helaraztea.

TERCERO. *- Dar traslado del Acuerdo Plenario a la Plataforma “Esenciales”.*

LAUGARRENA. - Osoko Bilkuraren erabakia Jaurlaritzaren Lehendakaritzari helaraztea.

CUARTO. *- Dar traslado del Acuerdo Plenario a la Presidencia del Gobierno.*

BOSTGARRENA. - Osoko Bilkuraren erabakia Diputatuen Kongresuko Lehendeakaritzari helaraztea.

QUINTO. *- Dar traslado del acuerdo Plenario a la Presidencia del Congreso de los Diputados.*

SEIGARRENA. - Osoko Bilkuraren erabakia Espainiako Udalerrien eta Probintzien Federazioari (FEMP) eta EUDEL Euskadiko Udalen Elkarteari helaraztea, eta akordioa udalei helaraztea, kanpainarekin bat egiteko gonbidapena eginez.

SEXTO. *- Dar traslado del Acuerdo Plenario a la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) y la Asociación de municipios vascos EUDEL, solicitando que hagan extensible el acuerdo a los ayuntamientos con la invitación a que se sumen a dicha campaña.*

ZAZPIGARRENA. - Osoko Bilkuraren erabakia Garapenerako Euskal Agentziari helaraztea, eta era berean, kanpainarekin bat egiteko eta bazkide eta laguntzaile diren erakundeei helarazteko eskatzea.

SÉPTIMO. *- Dar traslado del Acuerdo Plenario a la Agencia Vasca para el desarrollo solicitando igualmente que se sumen y secunden esta campaña y que den traslado de la misma a las entidades sociales y colaboradoras.*

ZORTZIGARRENA. - Mozio honen publizitatea egitea herritarren artean, Gipuzkoako komunikabideen bidez, baita tokiko hedabideen bidez ere.

OCTAVO. *- Publicitar esta Moción entre la ciudadanía a través de los medios de comunicación de la provincia de Gipuzkoa, incluidos los medios locales.*

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Mila Sukia zinegotziak hitza eskatzen du eta honakoa adierazten du: proposamena Espainiako kanpainatik dator, eta Ordizian horrenbeste etorkin legez kanpokoak daudenez gaiak garrantzia duela. Bere ustez araua aldatzea ezinbestekoa dela, eta paperak izan edo ez izan lana izatearekin nahiko izan beharko lukeela pertsona baten egoera erregulatzeko. Adierazitakoa aintzat hartuta, proposamena arras garratzitsua dela iritzio dio, eta horregatik osoa irakurri du.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

La concejala Mila Sukia solicita la palabra y señala que la propuesta viene de la campaña española y que en Ordizia hay tantos inmigrantes ilegales que el tema es sumamente importante. Considera que cambiar la norma es imprescindible y que no tener papeles no debería de ser causa alguna para no regular la situación de una persona, es decir, tener trabajo debería ser suficiente para regular la situación de una persona. Teniendo en cuenta lo expuesto, considera que la propuesta es muy atractiva, por lo que lee la totalidad de la moción.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 12 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 4, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2,
Aurkakoak: 1 PSE-EE
Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena onartutzat jo du.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

6.- Galde-erreguak

Maitane Alvarez zinegotziak hitza eskatzen du eta honakoa adierazten du: Landa guneko lege aldaketa berriaren eraginez GOIMENEko estatutuak egokitu behar izan dira. Ez da aldaketa sustantzialik eman, baina hala eta guztiz ere zinegotziei estatutu

6.- Ruegos y preguntas

La concejala, Maitane Alvarez, solicita la palabra y manifiesta lo siguiente: La nueva modificación de la Ley de Medio Rural ha obligado a adaptar los estatutos de GOIMEN. No se han producido modificaciones sustantivas, pero a pesar

berriak igorriko zaizkie. Bestalde, norbaitek zalantzak baditu Goimenen edo Udalean behar duen informazioa emango zaio.

de ello se remitirán los nuevos estatutos a todos los concejales. Por otro lado, si alguien tiene dudas se le facilitará la información que necesite en Goimen o en el Ayuntamiento.

Aztergai gehiago ez dagoenez, Lehendakariak bilera amaitutzat eman du, eta honako akta jaso da; hori, nik, Idazkariak egiaztatzen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, el alcalde levanta la sesión, de la que se extiende la presente, de todo lo cual, yo la secretaria, certifico.

Sinatzaileak	**ORDEZKO IDAZKARIA 2022/1331 Dekretu bidez** Naia Ruiz de Eguino Garcia-Echave **Alkatea** Adur Ezenarro Agirre
	Dokumentu hau elektronikoki sinatu da, honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo interneteko orrialde honetara: https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAAEVTNT.Fj7i